

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

SOSTENIENDO E VULNERABELNAN:

SABA Y RESPALDO MERECE RECONOCIMIENTO



CRIMINALISA ABORTO³
NO TA ELIMIN'E
E TA PUSH'E DEN CLANDESTINO

ARUBA BANK TA REFORSA¹²
BENEFICIONAN DI EMPLEADO
CU CAO NOBO DI 4 AÑA

AWE Mainta.NL³¹
VIJF TOEKOMSTDROMEN
VOOR ARUBA
WELKE KIES JIJ?



Payroll Pro
HRM
WWW.PAYROLLPROHRM.COM

WHY PAYROLL PRO BEATS THE REST



THE MOST TRUSTED, ALL-IN-ONE HRM & PAYROLL SOFTWARE

OFFICIAL DISTRIBUTOR

VCC REAL SOFTWARE
International NV REAL SUPPORT
www.vcc-nt.com

+297 583-7072

Sosteniendo e vulnerabelnan:

SABA y Respaldo merece reconocimiento

DEN un sociedad unda lasonan comunitario ta tanto profundo como dinamico, dos organisacion ta destaca pa nan compromiso inkebrantabel na esnan mas vulnerabel: **SABA y Respaldo**. Den un tempo unda retonan social ta creciendo tanto den escala como complejidad, e institucionnan aki a surgi como sosten di confiansa—demostrando cu cuido profesional y conexion humano genuino no ta mutuamente exclusivo, sino conhuntamente esencial.

SABA a bira un presencia vital den bida di Arubianonan grandi y nan famia. Mientras e poblacion di e isla ta enbehece, e necesidad pa cuido digno y compasivo pa grandinan nunca tabata mas grandi. SABA a responde no cu solucionnan temporal, pero cu un compromiso sosteni na calidad di bida. Su servicionan ta varia for di interaccion social diario y monitoreo basico di salud te na programanan specialisa cu ta honra autonomia y experiencia di bida di nos grandinan. Importante ta cu SABA no ta trata cuido di grandinan como un carga; e ta trat'e como un privilegio. Via programanan di actividad structura, esfuersonan di compromiso social, y sosten personal atento, e organisacion ta reforsa e mensahe cu enbehecimento no ta un decadencia, pero un oportunidad continuo pa conexion y proposito.

Mas leu cu cuido fisico, SABA ta compronde e dimensionnan emocional y psicologico di enbehecimento. Hopi individuo grandi ta enfrenta isolacion, perdida di rolnan social, of ansiedadnan di salud. SABA su enfoke ta reconoce cu bienestar emocional ta mesun importante cu salud fisico. Door di fomenta comunidad, facilita sosten entre pares, y ofrece guia compasivo, e organisacion ta yena bashinan cu mucho frecuente ta keda sin wordo atendi den discusion publico.

Similarmente, Respaldo a establece su mes como un pilar di bienestar mental na Aruba. Den un region unda retonan di salud mental frecuentemente ta stigmatiza of neglisha, Respaldo a tuma un enfoke proactivo y centra riba hende. Su ekiponan multidisciplinario ta traha a traves di prevencion, conseheria, intervencion di crisis, y sosten a largo plaso—sigurando cu individuo y famianan ta ricibi tanto experticio profesional como atencion empatico.

Loke ta haci Respaldo specialmente notabel ta su enfoke riba accesibilidad y dignidad. Cuido di salud mental no ta cera tras di portanan cera of limita na ambientenan clinico; Respaldo ta yega den comunidad-, colabora cu scol- y luganan di trabou, y segura cu sosten ta visibel, accesibel, y liber di huicio. Door di normalisa combersacionnan tocante



stress, ansiedad, depresion, y resiliencia emocional, e organisacion ta combati stigma mientras e ta ofrece recursonan practico cu ta mehora bida diario.

Tanto SABA como Respaldo ta ilustra con sistemanan di cuido por ta berdaderamente transformativo ora nan priorisa respet, empatia, y compromiso sosteni. Nan trabou tin efectonan di ola (ripple effects) hopi mas leu cu clientenan individual; e ta fortalece famianan, reduci isolacion social, y mehora resiliencia comunitario. Haciendo esaki, e organisacionnan aki ta modela un les poderoso: **Cuido social no ta caridad—e ta un inversion den dignidad humano y bienestar colectivo.**

Importante ta cu nan exito no ta bin solamente di bon intencion, pero di profesionalismo consistente. Personal y boluntarionan mescos ta trece habilidad, pasenshi, y un sentido profundo di responsabilidad na nan rolnan. Sea via un combersacion reconfortante, un sesion di terapia structura, of un evento comunitario cu ta trece generacionnan hunto, SABA y Respaldo ta opera cu un standard di cuido digno di reconocimiento.

Mientras Aruba ta continua confronta cambionan demografico, presionnan economico, y necesidadnan social evolutivo, institucionnan manera SABA y Respaldo ta ofrece motibo pa optimismo. Nan logronan merece no solamente aplauso, pero sosten comunitario mas amplio, fondo sosteni, y reconocimiento publico. Nan no ta djis haciendo un trabou; nan ta mehorando bidanan. Elogiando nan trabou, nos ta reforsa un berdad central: **Cuida otro ta e fundeshi di un sociedad saludabel y resiliente.**

Criminalisa aborto no ta elimin'e

E ta push'e den clandestino

ORA aborto ta criminalisa, e no ta disparce. E ta bay den scondi. E realidad ey a ripiti su mes a traves di pais-cultura-, y decadanan, sin importa intencion moral of severidad legal. Leynan por suprimi visibilidad, pero nan no ta kita necesidad. En cambio, nan ta pusha hende muhe pa camindanan insigur — clinicanan dudoso, proceduranan no regula, y den algun caso, intervencionnan ilegal ehecuta pa profesionalnan medico riscando nan carrera y libertad. Nos por spera cu esaki no sosode, pero evidencia y experiencia biba ta mostra cu si e ta sosode.



Den sociedadnan chikito specialmente, criminalisacion ta crea un ilusion peligroso di control. E ausencia di statistica oficial hopi biaha ta wordo confundi pa ausencia di abortonan mes. Realmente, e ta refleha silencio, miedo, y riesgo. Hende muhe no ta stop di busca solucion; nan simplemente ta stop di busca nan na un manera sigur. E consecuencia no ta victoria moral, pero daño prevenibel.

Ora aborto ta ilegal, e peso ta cay desproporcionalmente riba esnan mas vulnerabel. Hende muhe cu recurso por haya alternativanan discreto y mas sigur den exterior. Esnan sin medio ta keda atras pa nabega rednan clandestino, redashi, y desesperacion. **Esaki ta crea un realidad di dos nivel:** Uno di seguridad relativo pa e privilegia, y uno di riesgo fisico y psicologico significativo pa tur otro hende.

Tambe tin un contradiccion profesional na wega. Criminalisacion ta pone trahadonan di cuido den un dilema etico. Algun dokter por sinti nan mes obliga pa actua den secreto pa preveni daño mas grandi, mientras otro nan ta nenga completamente. Cualquier

escogencia ta carga consecuencia. Practicantenan cu ta yuda ilegalmente ta enfrenta castigonan severo si nan wordo descubri; esnan cu ta nenga por manda pashentnan bek den mannan insigur. E ley no ta elimina e dilema—e ta transferi'e pa e sombran.

Esaki ta precisamente dicon sociedadnan serio eventualmente ta yega na un conclusion duro: Ley criminal ta un instrumento bruto (blunt instrument) pa realidadnan medico y social compleho. E ta descurasha combersacion habri, reportahe exacto, y intervencion tempran. E no ta reduci tasanan di aborto mesun efectivamente cu educacion, acceso na anti-concepcion, y sosten social.

Si e meta berdadero ta menos aborto—no djis menos reporte—e ora ey prevencion mester tin prioridad riba castigo. Esey ta nifica educacion sexual comprensivo, cuido reproductivo accesibel, y discusion habri sin stigma. Tambe e ta nifica reconoce cu hermentnan di prevencion di emergencia, manera anti-concepcion post-coital manera Plan B, por reduci embarasonan no desea drasticamente ora nan ta pagabel,

disponibel, y socialmente acepta.

Haci aborto un ultimo recurso absoluto, en bes di un prome opcion of uno scondi, ta rekeri madurez di manejo (policy maturity). E ta rekeri confiansa den hende muhe, claridad den etica medico, y un boluntad pa enfrenta berdadnan incomodo. Silencio no ta proteha bida; preparacion si. Prevencion si. Transparencia si.

Esaki no ta un argumento pa aborto casual of no regula. E ta un argumento contra fingi cu criminalisacion ta igual na control. Ora ley forsa cuido den secreto, seguridad ta baha. Ora sociedad nenga di papia abiertamente, mal informacion ta yena e bashi.

E pregunta real, e ora ey, no ta si mester discuti aborto—pero sinos ta dispuesto pa enfrenta realidad honestamente. Si abortonan insigur ta existi caba den e sombran, e caminda responsabel no ta negacion. E ta combersacion, prevencion, y un marco cu ta trata aborto como loke e ta realmente: **Un asunto medico y social serio, di ultimo recurso—no un crimen pa wordo scondi a costo di tur cos.**

Aruba ta bibando den un bubble di prijs

Y con cerca nos ta di e explosion?



UN compra diario simpel por revela un problema structural mas profundo. Loke hopi residente ta sintiendo cada bes mas no ta djis cu cosnan ta “*mas caro*”, pero cu prijsnan a traves di e isla ta drief leu for di realidad. E pregunta cu awo ta wordo haci mas habri ta si Aruba ta bibando den un bubble di prijs—y si ta asina, con cerca e isla ta di un coreccion doloroso.

Un bubble di prijs ta forma ora costonan ta separa for di fundamentonan basico manera salario, produc-

tividad, y poder di compra local. Na Aruba, formacion di prijs ta cada bes mas forma pa capacidad di gasto di turista, no entrada di residente. **Esaki a crea un economia dual:** Uno calibra pa bishitantenan riba estadia corto, y un otro unda ta spera cu localnan ta adapta, absorba, of keto bay retira nan mes. E asunto no ta mas tocante puntonan di prijs individual, pero tocante un normalisacion mas amplio di prijsnan cu ta asumi cu demanda semper lo t'ey—sin importa ken ta pagando.

Dominio di turismo ta e acelerador. Den un economia fuertemente dependiente di bishitante, negoshinan ta siña lihe cu volumen di corto plaso por wordo reemplasa pa margennan mas halto. Menos cliente pagando mas ta parece racional—te ora e no t'e mas. Cu tempo, e logica aki ta plama mas leu cu hotel y resortnan den bienes y servicionan diario. Loke antes tabata sirbi tanto local como turista ta cuminsa pone prijs casi exclusivamente pa uno.

E prome señal di advertencia ta fatiga di gasto local. Residentenan ta cuminsa keda afo. Nan ta stop di compra, stop di sali, stop di participa den partinan di e economia local. Esaki no ta provoca un colapso inmediato, pero e ta afecta e demanda bou di superficie. Negoshinan ta keda habri, prijsnan ta keda halto, toch benta ta baha. Pa compensa, prijsnan hopi biaha ta wordo hisa atrobe—primiendo e spiral cu ta mantene e bubble intacto mas largo cu e mester ta.

Un otro riesgo mayor ta shock externo. Aruba su estructura di prijs ta asumi yegada constante di turista y condicionnan global stabiel. Pero turismo ta ciclico. E ta sensitivo pa costonan di pasashi aereo, inflacion global, incertidumbre economico, y comportacion di biahe cambiante. Si bishitantenan cuminsa gasta menos—of cuminsa scoge destinacionnan percibi como miho balor—e coreccion por ta repentino. Prijsnan halto ta laga poco espacio pa ahusta bay abou sin corta costo otro caminda, usualmente labor.

Ora e bubble di prijs explota, raramente nan ta haci esey pareu. E prome victimanan ta trahadonan, no doñonan. Oranan ta wordo reduci. Trabounan ta disparce. Trahadonan informal ta perde entrada di anochi pa mainta. Operadornan chikito sin buffer financiero hopi biaha ta e promenan pa cera. Ironicamente, esnan cu a lucha mas bou di prijsnan halto ta wordo golpia mas duro ora e coreccion yega.

Esaki no ta nifica cu negoshinan ta actuando for di golosidad so. Hopi ta enfrenta costonan di importacion, huur, utilidad, y presionnan operacional cu ta subiando. Pero un economia sostenibel ta rekeri disciplina di prijs—un comprendemento cu viabilidad a largo plaso ta depende riba confiansa, volumen, y participacion local, no djis extraccion di corto plaso.

E escenario mas peligroso no ta un caida dramatico, pero un erosion poco-poco. Localnan ta desconecta, calidad di servicio ta baha, balor ta debilita, y Aruba keto bay ta bira un isla cu ta musta caro sin entrega retorno proporcional. Na e punto ey, tanto residente como turista ta cuminsa haci e mesun pregunta: **Esaki ainda ta bale la pena?**

MONDAY TO FRIDAY
7:00AM - 10:00AM

AVEZ FM 107.5
TUNE IN, FEEL THE VIBE

DJIS PA HARI

RADIO VARIETY SHOW

LIVE ON TWITCH AT [TWITCH.TV/WAVEZFM1075](https://www.twitch.tv/wavezfm1075)



DIA DI BETICO BREAKFAST BUFFET

7AM - 12PM

Price: \$50 per person, locals get 20% off
Unlimited mimosas for \$35



RESERVATION EXCLUSIVELY THROUGH [OPENTABLE.COM](https://opentable.com)



Motivacion y disciplina den un cultura cu ta normalisa alcohol

Con habitonan di estilo di bida ta drena ambicion y enfoka silenciosamente



Work for the No. 5 Best Resort in the World on TripAdvisor & Caribbean's First and Only Carbon Neutral Resort in the Caribbean!

Job Opportunities

Open Positions:

Houseman

Turndown Room Attendant

Unlock these benefits with us:

At Bucuti & Tara, we prioritize the well-being of our team by offering **attractive salaries, bonus opportunities**, and a balanced **5-day workweek**. Team members enjoy up to **27 vacation days, childcare support**, and a comprehensive **Associate Wellness Program**, which includes gym memberships, health insurance, and annual **health check-ups**. Associates also receive **exclusive discounts** at Tara Eco, Ling & Sons, and Garage Central, making work-life balance not just possible, but truly rewarding.

BUCUTI & TARA
Beach Resort Aruba

Elements
RESTAURANT

www.bucuti.com/careers

NA Aruba, alcohol no ta solamente un producto di luho; e ta hinca den bida social. For di reunionnan den weekend na lama y tragonan despues di trabou te na hacimento di aña, festival, y hasta reunionnan informal di negoshi, bebemento ta ampliamente acepta y raramente cuestiona. Mientras e normalisacion aki hopi biaha ta wordo presenta como pret inofensivo, e ta carga un consecuencia menos discuti: **E erosion keto di motivacion, disciplina, y ambicion a largo plaso.**

Esaki no ta un argumento contra gosamento of conexion social. E ta un examinacion di con frecuencia y normalisacion, en bes di exceso so, ta forma comportacion. Den un sociedad di isla chikito unda rutinan ta repetitivo y presion pa “relaha” ta constante, alcohol sutilmente ta bira un mecanismo di defensa (“*coping mechanism*”) automatico (“*default*”). Cu tempo, e escogencia automatico ey tin un costo.

Continuacion na pagina 8

BE THE FIRST TABLE AT

GAIA



Reservation through
[Opentable.com](https://www.opentable.com)

@GAIA.ARUBA 

Gaia House of Grill
Joia Aruba by Iberostar
J.E. Irausquin Blvd 230

JOIA
BY IBEROSTAR

Motivacion ta prospera riba claridad, energia, y consistencia. Disciplina ta depende riba structura, recuperacion, y dominio propio. Consumo regular di alcohol — specialmente ora e ta socialmente encurasha — ta traha contra tur tres. Hasta bebemento modera ta interumpi calidad di soño, reduci prestacion mental, y debilita regulacion emocional.

E resultado no ta un colapso dramático, pero un degradacion gradual: maintanan ta cuminsa mas pocopoco, metanan ta sinti mas pisa, y esfuerzo ta rekeri mas forsa di boluntad cu e mester.

Den culturanan unda alcohol ta normalisa, fatiga di grado abou ta bira standard, no alarmante. Hende ta adapta na funciona na 70 por ciento y yam'e normal. Ambicion no ta disparece; e ta wordo posponi. Proyectonan ta wordo retrasa.

Plannan ta “*pa otro luna*”. Disciplina ta mengua no pasobra hende ta floho, pero pasobra nan sistema nervioso raramente ta “*reset*” completamente. Ora recuperacion ta comprometi, consistencia ta bira fragil.

Riba un isla manera Aruba, e efecto ta wordo amplifica. Circulonnan social ta

cera, expectativanan ta visibel, y desviacion ta destaca. Scoge pa no bebe por sinti antisocial of hasta sospechoso. Rechasa un otro rond hopi biaha ta rekeri splicacion, mientras exceso no ta rekeri ningun. E inversion aki keto bay ta castiga disciplina y premia conformidad.

Tambe tin un elemento psicologico. Alcohol ta ofrece alivio inmediato den un ambiente unda avance a largo plaso por sinti limita. Ora crecimiento economico ta pocopoco, salarionan ta stanca, y movilidad pa ariba ta parece restringi, placer di corto plaso ta bira mas atractivo cu gratificacion retrasa. Cu tempo, esaki ta condiciona e mente pa faborisa comodidad riba reto — un intercambio peligroso pa cualkier sociedad buscando progreso.

Pa generacionnan mas hoben, e señal ta hasta mas cla. Disciplina raramente ta wordo modela como algo aspiracional; gosamento si. Exito ta wordo admira, pero rutina, restriccion, y dominio propio no ta wordo celebra publicamente. E mensahe ta bira sutil pero poderoso: ***Ambicion ta bon, tanten cu e no interferi cu e estilo di bida.***

Nada di esaki ta rekeri prohibicion of panico moral. Loke e ta rekeri ta conscientisacion. Motivacion no ta disparece di anochi pa mainta; e ta lek. Disciplina no ta wordo destrui den un anochi malo; e ta wordo debilita via ripiticion. Un cultura no ta perde ambicion pa exceso so, pero door di normalisa habitonan cu constantemente ta interumpi enfoke.

Reclama motivacion den un cultura unda alcohol ta normalisa ta cuminsa cu defini di nobo kico ta wordo respeta. Maintanan tempran mester ta mes socialmente aceptabel cu anochinan laat. Bisa no, no mester rekeri hustificacion. Disciplina mester wordo mira no como rigidez, pero como respet propio.

FESTIVAL EQUINO
BETICO CROES
2026

Fecha:
 Januari 24, 6PM **Competencia Caballos**
 Januari 25, 5PM **Equitación**

Juez: Maria Consuelo Villamizar

Lugar: Villa Floralina

Cushina lo ta bon surti!

ENTRADA TA COMPLETAMENTE GRATIS

The Birdie
• CLUB HOUSE RESTAURANT •

Brunch DIA DI BETICO

All you can eat a-la-carte \$60 per person

From 11am to 3pm

20% off for locals



TIERRA
DEL SOL
by IBEROSTAR
GOLF COURSE

For reservations please call 586-7800 ext. 231 or 242
tdsba1@iberostar.com | opentable.com/thebirdie

tierradelsol.com

Loke educacion mester prepara estudiante p'e

Pero hopi biaha no ta haci

EDUCACION ta wordo presenta comunmente como preparacion pa bida. Diplomanan ta wordo bendi como portanan, cifranan como indicadornan di preparacion, y titulonnan como prueba di competencia. Toch pa hopi estudiante, e transicion for di scol pa adulto ta revela un bashi doloroso: añanan di educacion formal, pero poco preparacion pa e realidadnan cu nan ta enfrenta realmente. E problema no ta esfuerso of inteligencia. E ta falta di aliniacion.

Mayoria sistema di educacion ta diseña rond di entrega di contenido, no nabegacion di bida. Studentenan ta siña memorisa, cumpli, y rindi ora pidi. Loke raramente nan ta siña ta con pa pensa bou di presion, maneha incertidumbre, of tuma responsabilidad ora no tin instruccion. Bida real, contrario na scol, no ta bin cu un plan di estudio.

Tumamento di decision

Un di e bashinan mas obvio ta tumamento di decision. Studentenan ta entrena pa selecciona e contesta corecto for di opcionnan predefini, no pa defini problemanan nan mes. **Den bida adulto, retonan ta ambiguo:** Careda ta stanca, relacion ta faya, finansa ta bira preta. No tin “multiple choice”. Toch educacion raramente ta entrena estudiante pa evalua riesgo, pisa pro y contra (trade-offs), of biba cu resultadonan imperfecto.

Alfabetisacion financiero

Un otro omision grandi ta alfabetisacion financiero. Hopi graduado por analisa literatura of resolve ecuacionnan pero no por lesa un contract, maneha debe, of compronde interes compuesto. Esaki ta laga adultonan hoben vulnerabel na decisionnan pover cu por forma decadanan di nan bida. Siña economia abstracto

mientras ta ignora finansa personal ta un fayto sistematico cu consecucionnan a largo plaso.

Preparacion emocional

Educacion tambe ta prepara estudiante insuficientemente riba nivel emocional. Resiliencia, regulacion propio, y inteligencia emocional ta wordo trata como secundario, si nan wordo atendi mes. Studentenan ta siña con pa pasa examen, no con pa recupera di fracaso. Ora retonan sosode — manera nan ta sosode inevitabelmente — hopi ta experencia ansiedad, paralisis, of ta retira nan mes, ya cu nunca nan a wordo siña con pa procesa perdida, critica, of incertidumbre na un manera productivo.

Comunicacion real

Igualmente ta pasa cu comunicacion den ambientenan di mundo real. Skirbi ensayo y duna presentacion ta util, pero nan no ta mescos cu negocia, pone limite, duna feedback, of resolve conflicto. Luganan di trabou y comunidadnan ta depende di e habilidadnan aki, toch hopi biaha nan ta wordo siña informalmente, via purba y faya, en bes di intencionalmente na scol.

Cultiva autonomia

Kisas mas dañino ta e fayto pa cultiva autonomia. Hopi estudiante ta gradua despues di a sigui instruccion pa añanan, wardando pa wordo bisa kico pa haci despues. Iniciativa, direccion propio, y tuma propiedad ta wordo elogia den teoria pero raramente practica den klasnan structura rond di cumplimento. Ora structura desaparece despues di graduacion, motivacion hopi biaha ta colapsa hunto cu ne.

Nada di esaki ta rekeri converti scolnan den centronan di “life-coaching” of bandona rigor academico. E ta rekeri reconoce cu conocimiento sin aplicacion ta incompleto. Educacion mester prepara estudiante no djis pa sa cos, pero pa maneha bida — pa maneha placa, nabega fracaso, comunica bou di stress, y actua sin permiso.

Si educacion continua priorisa prestacion di test riba competencia biba, studentenan lo sigui gradua prepara pa examen pero no prepara pa bida adulto. E pregunta no ta si scolnan ta traha duro suficiente. E pregunta ta si nan ta preparando estudiante pa e mundo cu nan ta drelando realmente — no esun pa cual sistemanan di educacion ainda ta diseña p'e.

Work for the No. 5 Best Resort in the World on TripAdvisor & Caribbean's First and Only Carbon Neutral Resort in the Caribbean!

Job Opportunities

Open Positions:

Engineering Supervisor

Unlock these benefits with us:

At Bucuti & Tara, we prioritize the well-being of our team by offering **attractive salaries, bonus opportunities**, and a balanced **5-day workweek**. Team members enjoy up to **27 vacation days, childcare support**, and a comprehensive **Associate Wellness Program**, which includes gym memberships, health insurance, and annual **health check-ups**. Associates also receive **exclusive discounts** at Tara Eco, Ling & Sons, and Garage Centraal, making work-life balance not just possible, but truly rewarding.

BUCUTI & TARA
Beach Resort Aruba

Elements
RESTAURANT

www.bucuti.com/careers

Weekly SPECIALS

16 JAN - 22 JAN '26



Each
f2.59
Normal Price

Each
f1.99
Special Price

CORN YELLOW



Per BAG
f8.09
Normal Price

Per BAG
f5.99
Special Price

POTATOES IDAHO 5LBS
(BAKED POTATOES)

Each
f17.99
Normal Price

Each
f15.99
Special Price

STRAWBERRIES FRESH 1LB



Each
f17.09
Normal Price

Each
f16.29
Special Price

PANAMEI BREADED CALAMARI
16oz

Each
f17.19
Normal Price

Each
f15.99
Special Price

DELIMEX CHICKEN CHEESE TAQUITOS
16ct 21.6oz

Each
f13.49
Normal Price

Each
f11.89
Special Price

FRIKANDELLEN 20st



Per KG
f21.49
Normal Price

Per KG
f15.99
Special Price

SHORT RIBS BRASIL



Per KG
f18.99
Normal Price

Per KG
f14.99
Special Price

U.S. PORKLOIN STEAKS



Per KG
f17.49
Normal Price

Per KG
f14.99
Special Price

CHICKEN SHOARMA

*Promocion ta valido desde 16 di jan pa 22 di jan 2026 y tanten cu tin den stock.

SUPER Do it Center®

Aruba Bank ta reforsa beneficianan di empleado cu CAO nobo di 4 aña



ARUBA Bank ta orguyoso di anuncia cu a logra un acuerdo riba un Convenio Colectivo di Obrero (CAO) nobo pa cuatro aña, despues di negociacionnan constructivo cu FTA – Federacion di Trahadonan Arubano. E acuerdo aki ta reforsa e compromiso continuo di e Banco cu bienestar, seguridad financiero y estabilidad di su empleadonan.

E base di e CAO nobo ta un mehoracion importante di e Plan di Pensioen. Pa fortalece seguridad di retiro di empleadonan, Aruba Bank a aumenta e contribucion di empleado pa 15%, garantizando un miho futuro pa tur.

Ademas di e mehoracion den e plan di pensioen, e CAO ta introduci varios mehoracion importante pa sostene empleadonan y nan famia:

E puntonan clave di e CAO nobo ta:

- **Permiso di ausencia mehora:** E cantidad di dianan pa acompaña di familiarnan inmediato di un empleado cu ta cuidando pa un familiar durante y/of despues di hospitalisacion a wordo aumenta na tres (3) dia laboral.
- **Seguro medico mehora:** Cobertura medico mehora pa tur empleadonan.
- **Ahuste di costo di bida:** E limite di Costo di Bida a wordo aumenta significativamente y alinea cu e limite di SVB, pa mantene salario competitivo cu cambionan economico.

E acuerdo aki ta muestra di e balor cu Aruba Bank ta duna na su empleadonan. Cu e aumento di contribucion di pensioen, e mehoracion di seguro medico, aumento di e limite di costo di bida, y e sosten pa famia, e banco ta inverti directamente



den bienestar y futuro di su empleadonan.

Aruba Bank ta aprecia e colaboracion cu FTA y ta sigui comprometi cu fomenta un ambiente di laboral sostenibel, husto, sostenibel y orienta riba futuro pa tur empleadonan. E acuerdo aki a wordo logra danki na esfuersonan colaborativo di Sr. Hose Figaroa, Sr. Aldrick Pontilius and Sr. Ryan Giel, representando FTA, y na nomber di Aruba Bank, Sra. Marleen van der Borgt, Sra. Nataly Simmons, Sra. Militza Oduber-Gietel, Sra. Gjalynn Kolfin, hunto cu e shop stewards Sra. Mirla Koolman y Sra. Ninette Croes.

Weekly SPECIALS

16 JAN - 22 JAN '26



Each

f1.29

Everyday Low Price

SUNLEE MUNG BEAN VERMICELLI
40G



Each

f13.99

Special Price

NIXIE WATER SPARKLING
PEACH BLACK TEA 12OZ 8PACK

NEW
PRODUCT

Each

f20.89

Special Price

DUBAI PISTACHIO CREAM
7.05 oz



Each

f102.89

Normal Price

Each

f89.99

Special Price

NUTRO SABOR POLLO Y CARNE
X25KL PARA PERROS



Each

f33.89

Normal Price

Each

f29.99

Special Price

NUTRO SABOR POLLO Y CARNE 8 KG
PARA PERROS



Each

f3.79

Normal Price

Each

f2.99

Special Price

ARO SERVILLETA ARO CAFETERIA 100h



Each

f11.89

Normal Price

3 FOR

f29.99

Special Price

ESSIE NAIL POLISH



Each

f4.99

Normal Price

Each

f3.89

Special Price

DETERGENTE EN POLVO M&C
MULTUSOS FLORAL 1KG



Each

f4.59

Normal Price

Each

f3.59

Special Price

LAVALOZA LIQUIDO M&C FRUTOS
ROJOS 1l

*Promocion ta valido desde 16 di jan pa 22 di
jan 2026 y tanten cu tin den stock.

SUPER Do it Center®

Aruba Bank a participa den lezing educativo tocante pagonan digital

ARUBA Bank a participa den un charla educativo pa alumnonan di 4de klas, pa conscientisa alumnonan tocante pagonan digital y e tecnologia di financiero moderno.

E charla a wordo presenta for di punto di bista di un entrepreneur, pa motiva y inspira e generacion di hobennan tocante e rol di innovacion den e mundo di negoshi.

Durante e sesion, e alumnonan a ricibi un introduccion simpel y practico di con pagonan digital ta funciona, con nan ta wordo uza den bida diario y con un entrepreneur ta saca probecho di e solucionnan digital aki pa maneha nan negoshi mas eficiente.

Aruba Bank, como un partner financiero local, a comparti su conocimiento y experiencia riba e evolucion di pagonan electronico y e importancia di educacion financiero desde un edad hoben.



E iniciativa aki ta forma parti di un esfuerzo mas amplio pa conecta educacion, entrepreneurship y e sector financiero, cu e meta di prepara e generacion hoben aki pa un futuro cada biaha mas digital.

Aruba Bank ta keda comprometi na contribui na desaroyo di e comunidad y educacion financiero na Aruba.





COMFORT, FOOD AND COCKTAILS



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM

 **787-999-3292**

 **@caribbeancinemasaruba**

 **Caribbean Cinemas Aruba**

DOWNLOAD OUR APP




Weekly
SPECIALS

16 JAN - 22 JAN '26



GENERATOR GAS 800 WATT



SUPERBOARD SIDING
200X2440X8MM



M ARKITECT LONG SLEEVE
BLOUSE GREEN



M ARKITECT LONG SLEEVE
BLOUSE PRINTED BLACK



LUMBER TREATED 2X3X8 FT
P2



SOUDAL 44A CONTACT ADHESIVE
NEOPRENE LIQUID 7550ml



SOUDAL UNIVERSAL CONTACT
SPRAY TRANSPARENT 300ml



SOUDAL 46A CONTACT ADHESIVE
GEL YELLOW 750ml



SOUDABOND 265 CLASSIC
SPRAY CONTACT ADHESIVE

SUPER
Do it Center. Do it Center.

*Promocion ta valido desde 16 di jan pa 22 di jan 2026 y tanten cu tin den stock.

Iglesia catolico ta bira un “liña di bida”

Merca ta manda yudansa humanitario pa Cuba



IGLESIA Catolico na Cuba a tuma un rol humanitario central despues di lansamento di envionan di yudansa directo di Merca, dirigi pa yuda famianan Cubano recupera for di Horcan Melissa. Den un movcion cu ta mescla alivio di desaster cu strategia di maneho exterior, Estados Unidos ta canalisa asistencia via rednan di Iglesia en bes di via gobierno Cubano, un decision intenciona pa sigura cu yudansa ta yega na civilnan directamente y transparentemente.

E iniciativa a wordo anuncia riba 14 di januari pa Marco Rubio, kende a confirma cu envionan humanitario a sali for di Florida e dia ey y atrobe riba 16

di januari. E esfuerso ta forma parti di un pakete di asistencia pa desaster di Merca di \$3 milyon, enfocando riba e areanan mas afecta di oost di Cuba, unda daño di tormenta a haci e scarsedad ya caba severo di cuminda, electricidad, y suministronan basico di hogar mas pisa.

Segun oficialnan Mericano, e yudansa ta consisti di kits di cuminda conteniendo alimentonan basico manera aros, bonchi, azeta, y sucu; kits di higiena; pildo pa purifica awa; esencialnan pa cas; y lanternanan solar diseña pa brinda luz den comunidanan cu ainda ta enfrente suministronan instabil di coriente. Distribucion ta wordo coordina via Iglesia Catolico na Cuba, primariamente via su brasa humanitario Cáritas Cuba, cual pa largo tempo a opera rednan di yudansa basa den parokianan a traves di e isla.

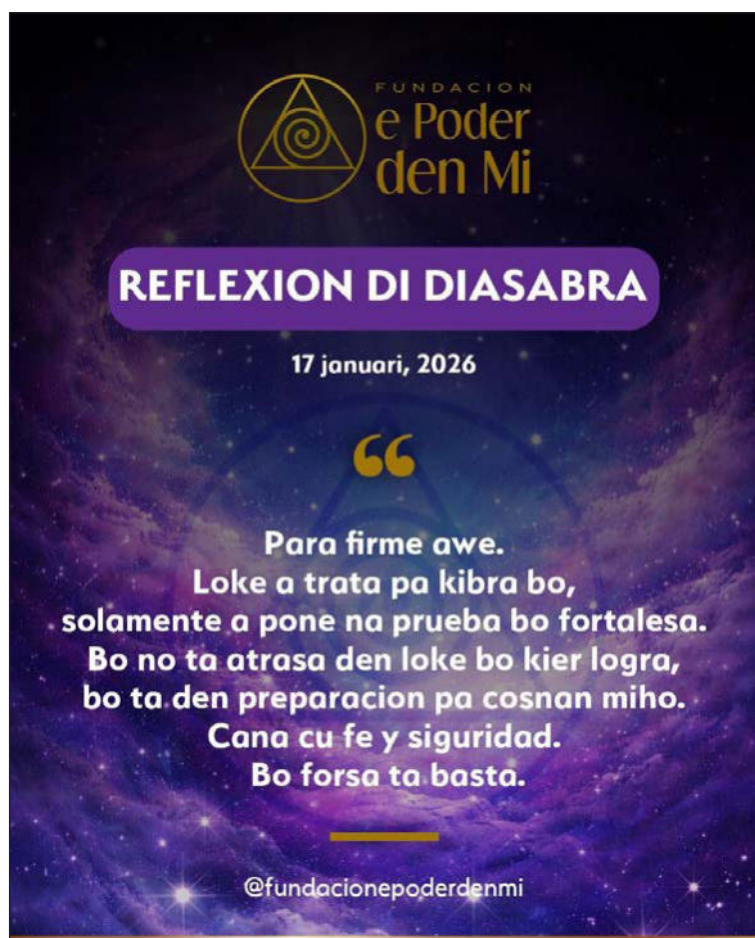
E escogencia pa traha via Iglesia no ta casualidad. Pa decadanan, organisacionnan religioso na Cuba a funciona como algun di e poco actornan di sociedad civil semi-independiente capaz di opera nivel nacional. Den temponan di crisis—sea horcan, scarsedad di cuminda, of emergencianan di salud publico—rednan maneha pa Iglesia a demostra di por identifica famianan vulnerabel rapidamente y distribui asistencia cu interferencia estatal relativamente limita. Oficialnan Mericano a haci cla cu e structura aki ta ofrece un manera practico pa pasa rond di gobierno Cubano mientras ta keda cumpli cu ley Mericano, cual ta permiti yudansa humanitario a pesar di sancionnan di largo tempo.

Pa comunidanan Cubano, e rol di Iglesia ta tanto logistico como simbolico.

Parokianan hopi biaha ta sirbi como anckernan local di confiansa, particularmente den barionan rural of economicamente primi. Clero y boluntarionan ta caranan conoci, y facilidadnan di Iglesia frecuentemente ta fungi tambe como centronan informal di alivio. Despues di Horcan Melissa, esaki a permiti yudansa yega na famianan kende nan casnan a wordo dañá of destrui, hopi di kende falta acceso na electricidad consistente, awa limpi, of mercadonan funcional.

Politicamente, e envionan ta resalta e tension persistente entre Washington y Havana. Door di manda yudansa explicitamente pafo di canalnan estatal, Merca ta reforsando su posicion cu asistencia humanitario no mester fortalece gobierno Cubano. Sostenedonan di e enfoke ta argumenta cu e ta proteha yudansa for di desviacion of politisacion. Criticonan, sinembargo, ta adverti cu exclui institucionnan estatal por limita escala y coordinacion, particularmente den un pais unda gobierno ta controla mayoria infraestructura.

Toch, e operacion actual ta subraya un realidad mas amplio: Den e panorama humanitario compleho di Cuba, Iglesia Catolico ta keda un di e canalnan mas efectivo pa alivio. Mientras envionan adicional yega y distribucion continua, e involucracion di Iglesia probablemente lo forma no solamente e recuperacion inmediato for di Horcan Melissa, pero tambe modelonan futuro pa entrega yudansa na civilnan Cubano meymey di restriccionnan politico duradero.



Ken ta Aurelio Perez-Lugones y dicon su caso a hiba FBI na porta di un reportero

E controversia rond di e listramento di FBI na cas di un reportero di The Washington Post tin su raiz den e accionnan di un figura relativamente desconoci: **Aurelio Perez-Lugones**. Mientras e inval (“raid”) a lanta alarma inmediato tocante libertad di prensa, autoridadnan federal ta argumenta cu e tabata un paso necesario den un investigacion serio di seguridad nacional centra riba Perez-Lugones y su supuesto maneho di informacion clasifica.

Perez-Lugones ta un contratista di gobierno di Merca basa na Maryland y un ex-militar di Marina di Merca (U.S. Navy). Na e momento relevante pa e caso, e tabata traha como administrador di sistema pa un agencia federal y tabatin un “*security clearance*” (autorisacion di seguridad) Top Secret. Tal acceso a pon’e den proximidad di confiansa na material di defensa nacional altamente sensitivo, incluyendo informacion warda denter di rednan di gobierno sigur y facilidadnan controla. Segun fiscalnan, e confiansa ey a wordo viola.

Na cuminsamento di januari 2026, Perez-Lugones a wordo aresta y acusa di retencion ilegal di informacion di defensa nacional, un ofensa tipicamente persigui bou di provisionnan di e Ley di Spionahe (Espionage Act). Documentonan di corte ta alega cu el a saca material clasifica for di un facilidad sigur sin autorisacion y a warda esaki na luganan no autorisa, incluyendo su cas. Investigadonan segun informe a recupera documentonan marca “*SECRET*” y otro archivonan sensitivo durante listramentonan liga directamente na su aresto. Autoridadnan ta reclama cu algun material a wordo transporta den articulonan diario, subrayando loke



nan ta describi como un negligencia imprudente (“*reckless disregard*”) pa protocolnan di seguridad.

E caso a tuma un rumbo mucho mas publico ora investigadonan a descubri cu Perez-Lugones tabata comunicando cu un periodista di The Washington Post como parti di su reportahe riba forsa laboral federal y asuntonan di seguridad nacional. Segun Departamento di Husticia, e comunicacionnan ey tabata contene referencia na, of fragmentonan di, informacion clasifica supuestamente den posesion di Perez-Lugones. Mientras fiscalnan a enfatisa cu e reportero no ta acusa di ningun crimen, nan ta argumenta cu su apartonan por contene evidencia relevante pa determina e alcance y maneho di e material clasifica.

E reclamo ey a forma e base pa e movecion mas controversial di FBI: Ehecuta un orden di listramento (search warrant) na cas di e reportero y tuma su telefon, laptop, y otro apartonan electronico den beslag. E operacion a wordo aproba pa oficialnan halto di Departamento di Husticia y segun informe pidi pa Pentagon, cual a cita preocupacionnan tocante divul-

gacion no autorisa di informacion di defensa sensitivo. Procurador General Pam Bondi y Director di FBI Kash Patel a defende e accion como legal y necesario pa proteha seguridad nacional.

Criticonan, sinembargo, ta argumenta cu gobierno a crusa un liña cora. Lista cas di un periodista en bes di depende riba citacionnan (subpoenas) of cooperacion negocia ta extremadamente raro na Merca. Organisacionnan di libertad di prensa ta adverti cu tacticanan asina ta core risico di crea un “*efecto di miedo*” (chilling effect), descurashando fuentenan di sali dilanti y minando e rol di media como un control riba poder. E liderazgo di The Washington Post a yama e listramento “*extraordinario*” y a lanta preocupacionnan tocante e precedente cu e ta establece.

Sostenedonan di e investigacion ta contra-argumenta cu e caso no ta tocante periodismo, pero tocante un contratista autorisa cu supuestamente a mal maneha material clasifica. Den nan bista, e involucracion di prensa no ta exenta evidencia potencial for di listramento legal ora seguridad nacional ta na wega.

Pena di morto pidi pa ex-presidente di Sur Korea

Un huicio cu ta pone e republica na prueba



SUR Korea a drenta un di e momentonan legal y politico mas consecuencial den su historia democratico moderno. Fiscalnan a pidi formalmente e pena di morto pa ex-presidente Yoon Suk Yeol, acusand'e di lidera un insureccion via un intento di declaracion di ley marcial na december 2024.

E petition, haci durante argumentonan final na e Corte Districto Central di Seoul, ta subraya tanto e gravedad di e cargonan como e riesgonan extraordinario involvi.

Segun fiscalnan, e accionnan di Yoon a bay mas leu cu un mal calculacion politico of disputa constitucional. Nan ta argumenta cu e ex-presidente deliberadamente a purba subverti e orden democratico door di invoca ley marcial sin base legal, desplegando forsan di seguridad, y buscando pa neutralisa oposicion politico. Den nan bista, esaki a constitui un “auto-golpe” (self-coup) — un esfuerzo pa un presidente sinta retene poder via medionan coersivo en bes di proceso constitucional. Bou di ley di Sur Korea, insureccion ta entre e crimen raro cu ainda ta carga e posibilidad di castigo capital (pena di morto).

E caso ya a reforma e panorama politico di e pais. Siguiendo e eventonan di december 2024, Yoon a wordo sometí na un proceso di “impeachment” pa parlamento y subsecuentemente removi for di cargo na april 2025 despues cu e Corte Constitucional a sostene e destitucion. Su huicio criminal, sinembargo, ta opera riba un via separa, enfocando no riba rendimento di cuenta politico pero riba responsabilidad criminal personal. Fiscalnan ta mantene cu solamente e sentencia maximo ta refleha e severidad di purba desmantela gobernacion democratico for di denter di presidencia

mes.

Toch e demanda pa pena di morto ta dal inmediatamente cu e realidad legal moderno di Sur Korea. Aunke castigo capital ta keda den e bukinan di ley, e pais a observa un moratorio “de facto” riba ehecucionnan desde 1997. Ningun ehecucion a wordo ehecuta den casi tres decada, y gobiernonan sucesivo a abstene di firma ordennan di ehecucion. Expertonan legal p'esey ta nota cu hasta si e corte impone un sentencia di morto, e lo wordo conmuta casi sigur pa cadena perpetua via apelacionnan, clemencia presidencial, of revision legal futuro.

Reaccion publico tabata fuertemente dividi. Sostenedonan di fiscalia ta argumenta cu ningun individuo — ni sikiera un ex-hefe di estado — mester ta exenta for di e consecuencianan mas pisa ora democracia mes ta menasa. Otronan ta adverti cu persigui e pena di morto ta core risico di politisa e sistema di husticia mas ainda y habri divisionnan social profundo di nobo. Observadornan internacional tambe a tuma nota, mirando e huicio como un “test di stress” pa institucionnan di Sur Korea en bes di simplemente e caida di un figura politico.

E veredicto, spera na februari 2026, lo resona hopi mas leu cu e destino di Yoon Suk Yeol. Sea cu e pena di morto wordo imponi of ehecuta of no, e huicio ya ta para como un momento definitivo: un democracia husgando un di su mesun lidernan pa supuestamente crusa un liña cu e ta considera inviolabel. Den e sentido ey, e caso ta menos tocante ehecucion y mas tocante unda Republica di Korea ta trek su liña cora final.

Enbeheciendo mas lihe cu a spera:

China su problema demografico un decada despues di reforma

DIES aña despues cu e maneho di Un Yiu a termina oficialmente, China ta enfrentando un berdad incomodo: **Lantamento di restriccioannan di nacemento no a hiba na un “baby boom”**. En cambio, tasanen di fertilidad ta keda abou, y e poblacion di e pais ta continua ta krimp— a pesar di esfuersonan cada bes mas agresivo di estado pa reverti e tendencia.

Ora Beijing a deshaci di e politica di un yiu na 2016, e meta tabata cla. Decadanan di control di poblacion estricto a produci un sociedad cu ta bira bieu rapidamente y un forsa laboral cu ta krimp, menasando crecimiento economico a largo plaso. Desde e tempo ey, gobierno a move for di limita nacemento pa encurasha nan vivamente, eventualmente kitando tur limite numerico riba tamaño di famia. Toch e respuesta demografico tabata suave. China su poblacion awo a baha pa varios aña consecutivo, un patronchi cu demografonan ta spera lo continua.

Segun periodista Cindy Yu, kende a discuti e asunto riba All Things Considered, e problema no ta maneho (politica) pero preferencia. Famianan Chines, particularmente den areanan urbano, cada bes mas ta scoge pa tin menos — of ningun — yiu. Esaki ta refleha tendencianan mira den otro economia avansa manera Hapon y Taiwan, unda bahada den fertilidad a resulta extremadamente dificil pa reverti una bes nan ta ancrá.

Un factor grandi ta economia. Estudionan ta estima cu cria un solo yiu na China ta costa entre \$80,000 y \$85,000 — mas o menos seis biaha e pais su BBP (GDP) per capita. Pa comparacion, e costo den paisnan manera Australia ta mas cerca di dos biaha BBP per capita. Prijsnan di vivienda, costonan di educacion, les particular (“tutoring”), y expectativanan rond di “criansa intensivo” a combina pa haci criansa di yiu impagabel pa hopi pareha hoben. Pa nan, haya un yiu no ta mas un custumber cultural automatico pero un calculacion financiero.

Cambio social a agrega na e presionnan aki. Awe e muhenan Chines hoben ta e generacion femenino mas educa den historia di e pais, cu mas ambicion di careda y autonomia personal cu nunca antes. Paternidad, particularmente maternidad, hopi biaha ta wordo percibi como algo cu ta bin a costo di avance profesional y libertad personal. Manera Yu ta nota, e pregunta cu hopi adulto hoben ta haci ta simpel pero decisivo: **E sacrificio ta bal la pena?**

E respuesta di gobierno a bira cada bes mas intervencionista. Medidanan awo ta inclui incentivonan fiscal, beneficienan di vivienda, subsidio pa cuido di mucha, y hasta un impuesto di benta recién introduci riba anticonceptivonan dirigi pa descurasha uzo di control di nacemento. Te asina leu, e pasonan aki a muestra



poco impacto. Demografonan ta adverti cu una bes bahada di fertilidad bira normal culturalmente, incentivonan financiero raramente ta logra reverti esaki.

E implicacionnan a largo plaso ta profundo. Proyeccionnan di Nacionnan Uni ta sugeri cu China su poblacion por cay na alrededor di 700 milyon pa final di e siglo — mas o menos mita di su tamaño actual. Esey lo nifica menos trahado sosteniendo mas pensionado, poniendo presion inmenso riba sistemanan di pension, cuido di salud, y finansa publico. Tambe e por pisa riba innovacion y productividad, ya cu poblacionnan mas hoben tin e tendencia di impulsa dinamismo economico.

Mas leu cu economia, e asunto ta psicologico. Movecionnan manera tang ping — “drumi plat” — ta refleha un generacion agota pa presion y insegur tocante futuro. Pa hopi Chines hoben, scoge pa no bira mayornan no ta rebeldia, pero preservacion propio.

DESTINY SECURITY

WE'RE HIRING

SECURITY GUARD

SEND US YOUR CV by whatsapp

REQUIREMENT :

- FLEXIBILITY**
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACULTY**
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

5947937

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Stingray Swimming Team Aruba ta celebra un año deportivo excepcional

RECIENTEMENTE, Stingray Swimming Team Aruba a organisa nan Award Night anual, un anochi especialmente dedica na duna reconocimiento na tur nan atletanan y pa pone un luz briyante riba e landadonan cu a sobresali durante e año deportivo 2025. E evento a sirbi tambe como un momento pa celebra hunto como ekipo un año yena di exito, progreso y dedicacion.

E atletanan cu a gana e titulo di Most Valuable Swimmer 2025, cu ta e premio mas halto cu un atleta por gana den Stingray, tabata e atletanan cu a competi na e nivel mas halto den nan categoria di edad, a logra e cantidad mas grandi di punto durante e temporada 2025, a gana mas medaya y trofeo, y a wordo reconoci pa nan esfuerzo extraordinario.

Ademas, Stingray a honra tambe e ganadonan den e categoria di Overall MVP, Most Improved Swimmers, Rookie of the Year, y atletanan cu a sobresali y a mostra un gran progreso durante diferente competencia importante riba nos isla.

Stingray Swimming Team ta sumamente orguyoso di tur su miembronan cu a mostra nan disciplina, perseverancia y compromiso durante henter e año 2025. Un rol hopi importante den e exito di e atletanan ta e apoyo constante di e entrenadornan. Nan guia, pasenshi y motivacion a keda claramente refleha den e progreso notabel cu hopi atleta a logra durante e temporada.

Un punto remarcabel durante e Award Night tabata e reconocimiento special duna na e mayornan. Durante e anochi, mayornan a ricibi nan propio medaya como muestra di gradicimento pa nan rol esencial den e trayecto di e atletanan. E gesto aki tabata un toke bunita cu a haci e anochi aun mas special.

Stingray Swimming Team Aruba ta hopi orguyoso di tur su



miembronan y ta mira cu entusiasmo pa locual cu e año 2026 lo trece. Stingray Swimming Team ta kere firmemente den e potencial di cada un di su atletanan y ta desea nan un año deportivo yen di exito, crecimiento y logro.

Most Valuable Swimmer 2025:

Categoria Girls 7/8: Zailey Arends
 Categoria Boys 7/8: Duncan Ponson
 Categoria Girls 9/10: Richmyra Hoen
 Categoria Boys 9/10: Bartolomeo Hese
 Categoria Girls 11/12: Vitali Inocenciq
 Categoria Boys 11/12: Leandro Santiesteban
 Categoria Girls 13/14: D-Leylah Gerrel
 Categoria Boys 13/14: Emiliano Tromp
 Categoria Boys 15/17: Ocean van Loon
 Categoria Boys 18 & Over: Landon Laaf

Overall MVP:

Categoria Girls: Emma Ponson
 Categoria Boys: Shine van Loon

Most Improved of the Year:

Categoria Girls: Iva Werleman
 Categoria Boys: Tyler Richards

Rookie of the Year:

Categoria Girls: Mary-Ann Gamarra
 Categoria Boys: D'venzster Lopez

Atletanan cu a destaca den competencianan local:

Richmyra Hoen
 Von Werleman
 Yeshua Maduro
 Ezekiel Maduro



Quarterbacks, reconstruccion, y decisionnan grandi ta defini e caminda p'e draft di NFL 2026

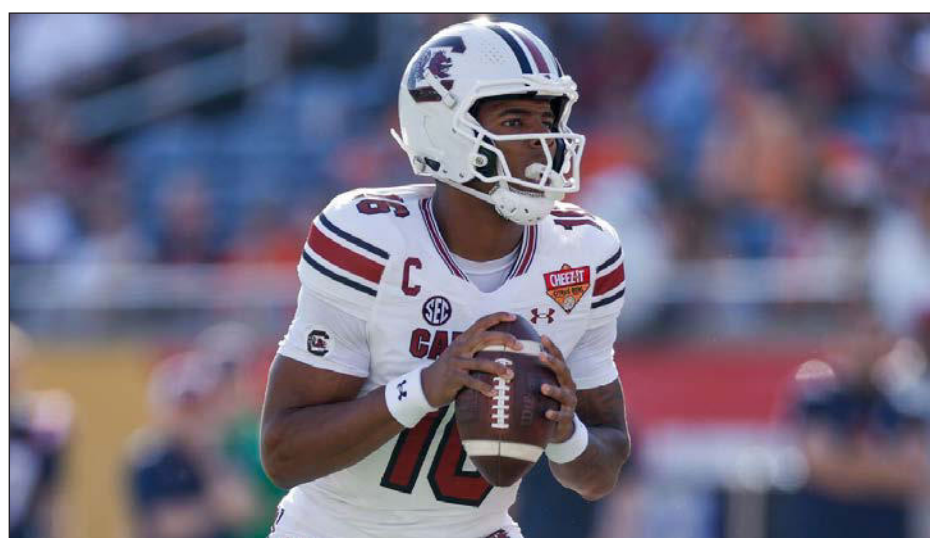
E Draft di NFL 2026 ta cuminsa tuma forma, cu ekipo-, prospecto-, y analistanan ya caba birando nan atencion pa un di e eventonan di adkision di talento mas importante riba e kalender di e liga. Programa pa 23–25 di april 2026, e draft lo tuma luga na Pittsburgh, marcando e prome biaha den decadanan cu e “Steel City” a organisa e evento principal di “offseason” di NFL.

Mescos cu den añanan recien, e draft lo desaroya durante tres dia. Ronde 1 lo tuma luga diahuebs anochi, sigui pa Ronde 2 y 3 diabierna, cu Ronde 4 te cu 7 concluyendo e proceso diasabra. Eventonan lo ta centra rond di Acrisure Stadium y e area di centro di ciudad (“downtown”) rond di dje, unda NFL ta planea pa organisa experiencianan grandi pa fanatico den aire liber, concierto y activacionnan di ekipo.

E orden tempran di draft ta refleha e luchanan di varios franquicia durante e temporada di NFL 2025. Actualmente Las Vegas Raiders tin e proyeccion di e “pick” No. 1 general, posicionando nan pa scoge un hungado potencial cu por cambia e rumbo di e franquicia. Otro ekiponan spera di scoge cerca di e top ta inclui New York Jets, Tennessee Titans, Arizona Cardinals, y New York Giants, kendenan tur ta enfrenta preguntanan clave tocante nan rooster y quarterback.

Un biaha mas ta spera cu quarterbacks lo domina discusionnan tempran di draft, hasta si e clase di 2026 ta wordo mira como mas balansa en bes di carga na e top. Ekiponan scogiendo cerca di e top lo mester dicidi si ta priorisa solucionnan a largo plaso na posicion di quarterback of inverti den talento defensivo elite y yudansa pa e liña ofensivo. Ehecucionnan di liga ta reconoce privadamente cu e demanda pa quarterbacks hopi biaha ta surpasa oferta, un realidad cu por impulsa actividad agresivo di cambio (“trade”) riba anochi di draft.

Mas leu cu quarterbacks, e clase ta presenta forsa a traves di varios posicion. Hungadornan defensivo—particularmente “edge rushers” y “linebackers”—ta atrayendo aten-



cion tempran for di scouts, reflehando e enfasis continuo di e liga riba presion contra pase y versatilidad defensivo. Tambe ta spera cu hungadornan di posicion di habilidad (“skill-position”) lo hunga un rol prominente den e prome ronde mientras ofensivanan ta busca pa agrega velocidad y flexibilidad den enfrentamento.

E draft tambe ta representa un momento critico pa ekiponan den reconstruccion. Un presentacion fuerte por accelera un recuperacion, mientras erornan por pone franquicianan atras pa años. Pa contricantenan di playoff, e enfoke lo ta riba profundidad, balor, y prospectonan den desaroyo cu por contribui riba contractonan di nobato den un liga guia pa tope salarial (“salary cap”).

Pafo di veld, e Draft di NFL 2026 ta carga nificacion economico y simbolico mayor pa Pittsburgh. E ciudad, sinonimo cu tradicion di futbol Americano, ta spera di ricibi cientos di miles di bishitante. Oficialnan local ta proyecta un impulso economico substancial, mientras e liga ta mira e evento como un oportunidad pa celebra historia di futbol hunto cu e futuro di e deporte.

Mientras e “scouting combine”, “pro days”, y entrenamentonan priva ta acerca, tablanan di draft lo cambia y narativanan lo evoluciona. Loke ta keda constante ta e importancia di e draft: **Tres dia na april cu lo forma e balans competitivo di e National Football League pa añanan binidero.**

Sorpresa historico:

Real Madrid elimina pa un ekipo di segunda division pa degradacion

FUTBOL Spaño a keda sacudi pa un resultado cu poco hende a pensa tabata posibel, ora Real Madrid a wordo elimina sensacionalmente for di Copa del Rey pa un ekipo sinta na di 17 lugan den Segunda División, un banda mas cerca di un bataya contra degradacion cu na titularnan nacional. E resultado ta rank entre e salidanan di copa mas bergonsoso den historia moderno di e gigantenan di Madrid y lo resona den futbol Spaño pa simannan.

For di e pito inicial, e partido a sigui un narrativa di copa conoci—pero cu un final desconoci. E anfitriónnan di segundo division, disciplina y sin miedo, a nenga di hunga e rol di victima. Nan a presiona agresivamente, defende den liñanan compacto, y a trata cada duelo como un final. Real Madrid, a pesar di domina posesion y pone un ekipo yen di experiencia internacional riba veld, a mostra complaciente y strañamente desconecta, comosifuera e diferencia den divisionnan lo a dicidi e contienda riba su mes eventualmente.

E suposicion ey a resulta fatal. E kibramento a bin for di un momento di conviccion en bes di diferencia di calidad: **Un transicion rapido, un recuperacion defensivo los, y un finalisacion cu a laga e stadion den incredulidad.** Mientras e “underdogs” (esnan cu menos chens) a crece den confiansa, e frustracion di Madrid a subi. Pasenan a bira pura, movecionnan predecibel, y e sentido di inevitabilidad a bolter—for di un “comeback” di Madrid pa e realisacion cu eliminacion tabata enteramente posibel.

Hasta ora oportunidadnan a yega,



nan a wordo desperdicia. Un mescla di trabou di keeper inspira, defensa desespera di ultimo momento, y falta di siguransa di Madrid mes a mantene e favoritonan na distancia. Pa e pito final, e marcado a conta un storia cu estadisticanan no por a suavilisa: **Un potencia global elimina pa un ekipo di segundo division luchando, rank number 17 den su liga.**

Pa e club di Segunda División, e victoria instantaneamente ta bira e momento definitivo di su temporada—y posiblemente su historia. Ekiponan luchando pa evita degradacion raramente ta haya anochinan manera esaki. E impulso financiero, e atencion nacional, y e subida emocional por duna forma di nobo na nan campaña henter. Pa e hungadonan, hopi di kende ta opera leu for di e luznan di publicidad, esaki tabata un recordatorio dicon Copa del Rey ta keda e gran igualado di futbol.

Pa Real Madrid, e repercusionnan ta muchomas compleho. Competencionan di copa pa largo tempo ta implacabel, pero perde contra un ekipo colga net riba e zona di degradacion ta lanta

preguntanan incomodo. Rotacion di plantel, escogencianan tactico, mentalidad, y profundidad tur lo bin bou di scrutinio. Den un club unda exito ta wordo midi den trofeo, no splicacion, tal derota ta dura mucho mas largo cu retonan den liga.

Historicamente, Copa del Rey a produci caida di gigantenan, pero esaki ta corta particularmente hundo mirando e posicion di e oponente den liga. Esaki no tabata un contricante pa promocion of un peso pisa ambicioso di Segunda—e tabata un ekipo djis purbando di sobrevivir. E contexto ey ta transforma e resultado for di un sorpresa pa un humiyacion genuino segun e standardnan propio di Madrid.

Finalmente, e partido aki a reafirma un berdad eterno di futbol di “knockout”: **Historia, presupuesto, y reputacion no ta ofrece proteccion una bes e wegá cuminsa.** Riba e anochi aki, futbol Spaño a wordo recorda cu hasta e institucionnan mas grandi por cay—specialmente ora nan subestima e hamber di esnan cu no tin nada pa perde.

Haney–Garcia 2 of Canelo–Benavidez?

E pelea cu boxeo mester mas tanto

SI nos wordo forsa pa scoge entre Devin Haney vs. Ryan Garcia II y Canelo Álvarez vs. David Benavidez, e pelea cu mas nos kier mira ta Canelo–Benavidez. No pasobra Haney–Garcia falta intriga—absolutamente e tin’e—pero pasobra Canelo–Benavidez ta contesta e pregunta mas grandi no resolvi den boxeo moderno.

Haney–Garcia 2 ta ofrece volatilidad, drama, y asuntonan pendiente. Nan prome encuentro a kibra narativanan: **Habilidad y disciplina contra velocidad y caos**. Haney ta representa maestria tecnico—control di distancia, defensa, y compostura di campeonato. Garcia ta trece poder explosivo, impredecibilidad, y un boluntad pa tuma riesgo.

Un revancha lo test si disciplina por reafirma su mes una bes ahustenan wordo haci, of si e disrupcion atletico di Garcia ta un problema di estilo cu Haney no por resolve completamente. Comercialmente, e ta un atraccion proba cu apelacion amplio. Deportivamente, e ta un rivalidad legitimo cu merece cierre.

Pero Canelo–Benavidez ta diferente. E ta e pelea cu ta defini eranan.

Canelo ta keda e cara di boxeo—cu hopi logro, rico den faha y experiencia, y incansablemente consistente. Toch preguntanan ta keda colga tocante e momento (timing) di su testnan mas grandi na peso super mediano. Benavidez, mas hoben y fisicamente imponente, ta e motor di presion di e division: **Volumen halto, duradero, y sin miedo**. E ta representa e retador cu fanaticonan ta kere Canelo mester bati pa silencia dudanan tocante evitacion y scogemento di pelea (“matchmaking”). Esaki ta menos tocante un narrativa di revancha y mas tocante arbitrahe di legado.

Stilisticamente, e enfrentamento ta atractivo. Benavidez ta aplica presion sosteni cu tamaño y volumen di golpi, forsando intercambio y cansando oponentenan. Canelo ta prospera riba timing, contragolpi, y trabou na curpa—castigando erornan cu precision quirurgico. Si Canelo controla rango y ritmo, e por desmantela Benavidez su momentum. Si Benavidez cer’e trempa y hopi biaha, e por converti e pelea den un guerra di desgaste. Di cualkier manera, no tin valvula di siguridad. No tin asterisco. No tin aterisahe suave.

E riesgonan tambe ta mas halto. Haney–Garcia ta afecta e orden di herarkia di division y redencion personal. Canelo–Benavidez ta determina ken realmente ta doño di super mediano y con historia lo husga Canelo su reinado. E ta e pelea cu ta duna forma di nobo na rankings, diana di pago, y reputacionnan a traves di e deporte.



For di un perspectiva di fanatico, Haney–Garcia 2 ta entretenimento obligatorio pa mira. For di un perspectiva di boxeo, Canelo–Benavidez ta esencial. E ta resolve un demanda di hopi aña y ta entrega claridad na nivel elite—algo cu boxeo hopi biaha ta pospone.

Si ambos pelea sosode, e deporte ta gana dos biaha. Pero si mi por scoge solamente uno, mi ta scoge e combate cu ta contesta e pregunta mas grandi, no e argumento mas duro. Canelo vs. Benavidez ta e pelea cu boxeo mester awo.

FESTIVAL EQUINO BETICO CROES 2026

PA INSCRIPCION DI EJEMPLAR, JINETES Y AMAZONAS



PASEO Y
DUEÑOS MONTADOS

AWG. 50



CABAY DI TUR
MODALIDAD Y CASTRADO

AWG. 75



JINETE Y AMAZONA

AWG. 40

Por tuma contact cu Brigitte na

☎ 563 5878

PALCO TA DISPONIBEL NA BALOR

AWG. 200,-

cerca Juliana na 594 7580

Plan di accion pa mantencion di veldnan deportivo ta sigui den 2026

Y trabounan a inicia na veld di Sabana Grandi



SIGUIENDO cu e strategia pa un maneho sostenibel di instalacionnan deportivo na Aruba, Minister di Deporte, mr. Gerlien Croes, ta anuncia cu e plan di accion pa mantencion ta continua sin duda den 2026. E prome trabou pa e aña nobo aki ya a inicia cu mantencion integral di veld di Sabana Grandi, un paso importante pa sigura cu infraestructura deportivo ta keda na condicion optimal pa uzo di comunidad y deportista.

E trabou ta wordo ehecuta den colaboracion estrecho entre e Ministerio di Deporte y Ministerio di Infraestructura hunto Departamento di Obran Publico (DOW), cu su ekiponan tecnico ta sigui traha de forma structural y periodico riba e canchanan y veldnan deportivo rond di isla. E plan pa 2026 ta bay forma riba e base di exito di e plan di accion anterior, cu a keda implementa den 2025 y cu a trece mehoracion concreto na diferente facilidadnan.

Minister Gerlien Croes a enfatisa cu mantencion ta un elemento fundamental pa un desaroyo deportivo creciente: *“Mantencion ta clave pa sostenibilidad. Nos ta kere den deporte como un instrumento di desaroyo social y saludabel, y infraestructura na bon condicion ta esencial pa logra esaki. Nos ta compromete pa continua na traha cu transparencia, planificacion y eficiencia pa sirbi nos pueblo manera e merece”*.

E continuidad di e plan ta enfoca riba implementacion di un sistema di mantencion preventivo y periodico, garantizando un uzo responsabel di fondo publico y un forma di traha cu ta beneficioso tanto pa comunidad como pa deportistanan.

Minister Gerlien Croes a expresa su gradicimento na DOW y na tur colaboradornan cu ta forma parti di e proyecto, y a enfatisa cu e ministerio ta mira dilanti pa amplia e programa di mantencion na mas cancha y veldnan deportivo durante e resto di aña 2026.

OTRO PERSPECTIVA

CLICK AKI

Cu Marilu

Minister Gerlien Croes:

Fundacion Lotto pa Deporte cu membronan di hunta nobo pa garantisa transparencia y bon maneho

ENTIDAD deportivo tin 3 miembro di Raad nobo, nombra pa Minister di Deporte, pa tuma responsabilidad pa guia, conseha y controla e organisacionnan den e temporada nos dilanti. E renovacion di e hunta ta forma un paso strategico pa sigura cu e maneho di fondonan destina pa deporte na Aruba ta tuma luga den un ambiente di transparencia, integridad, seriedad y cumplimiento debido.

E hunta nobo lo ta encarga pa evalua, supervisa y fortalece e proceso interno di Fundacion Lotto pa Deporte y otro entidadnan, cu e meta pa garantisa cu cada florin di e fondo deportivo ta



wordo utiliza riba un manera husto, cu transparencia y cumpliendo cu ley. A traves di regla y procedimiento mas fuerte, e organisacion ta compromete pa mantene un nivel halto di profesionalismo y responsabilidad na beneficio di e comunidad deportivo di Aruba.

E restructuracion general aki tumando luga den deporte, ta demostra un compromiso firme pa traha cu integridad den sector deportivo, y pa crea un base fuerte pa crecimiento sostenibel. Un sistema di supervision mas robusto den nos organisacionnan ta pa garantisa cu confiansa di pueblo y deportistanan ta wordo proteha, y cu e fondonan ta yega na destinacion corecto y cu merece.

Minister di Deporte, mr. Gerlien Croes ta expresa su gratitud na tur miembro nobo, abogado America Barrios – hurista fiscal Gerald Moreta y profesional den negoshi internacional y maneho di mercadeo Danielle de Miranda, pa nan profesionalismo y disponibilidad pa nan servicio na comunidad, y ta desea nan exito den e responsabilidad nobo aki. Cu vision cla, Minister di deporte ta tuma un otro paso firme pa fortifica deporte y bienestar deportivo riba nos isla.

APPAREL

BOAT ACCESSORIES

TODOMAR

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

FISHING TACKLE

FIBERGLASS PRODUCTS


LANTA 'RIBA
RADIO SHOW

 **/lantariba**
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am



AWEMainta

Pringles t'e snack oficial di Carnaval di Aruba

E marca iconico ta lansa e campaña di “Pringles Carnival Moments”

PRINGLES, e marca mundialmente reconoci di snack, ta orguyoso di anuncia su participacion como e Snack Oficial di Carnaval di Aruba, treciendo sabor y e crunch inconfundibel na un di e Celebracionnan cultural mas colorido y emblematico di Caribe.

Pa celebra e aliansa aki, Pringles ta lansa e Campaña “*Share Your Pringles Carnival Moments*”, invitando e comunidad di Aruba pa disfruta di Carnaval hunto cu nan sabornan preferi di Pringles y pa captura e esencia di e fiesta mas spera di Aruba.

Carnaval di Aruba ta famoso pa su disfraznan deslumbrante, desfile nan yen di energia, musica y ambiente—y Pringles ta pas perfectamente den e ambiente aki cu su gran variedad di sabor. Durante henter e temporada di Carnaval, Pringles lo ta presente na e eventonan principal, celebrando momentonan di alegria, union y sabor sin limite.

Comparti, celebra y gana

Como parti di e campaña, bo por participa facilmente;

- Saca un potret di bo, bo grupo di amigo famia hunto cu bo Pringles preferi
- Manda bo potret via WhatsApp na +297 594 5860
- Participa pa gana premionan semanal di USD \$200 cash y mercancia exclusivo di Pringles

E campaña ta uni e energia vibrante di Carnaval cu e iden-



tidade inconfundibel di Pringles, reforsando e mensahe cu cada momento di Carnaval ta mas dushi ora bo comparti esaki cu bo sernan keri y Pringles.

“Carnaval ta representa expresion, cultura y celebracion den comunidad, balornan cu ta alinea perfectamente cu e marca Pringles,” a comenta Brand Manager di Pringles, Ana Maria Ramirez. *“Nos ta hopi entusiasma di ta parti di Carnaval di Aruba y di ofrece e Carnavalistanan y esnan cu ta stima Carnaval un manera dibertido pa participa, comparti nan momentonan di Carnaval y gana premio tur siman.”*

Cu visualnan yamativo, un imagen inspira pa Carnaval y sabornan popular manera Ranch y Cheese, e edicion limita di Buffalo Wing y 7 sabor nobo, Pringles ta posiciona su mes como e snack ideal pa disfruta durante henter e temporada di Carnaval.

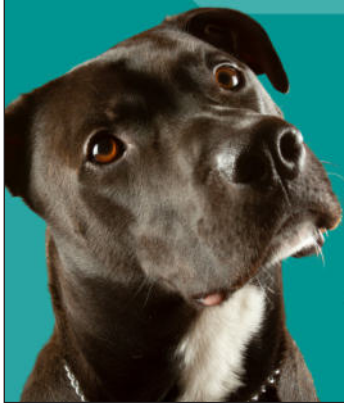
Pa mas informacion tocante e campaña, sigui COMPRA LTD riba Facebook y Instagram y biba e momentonan Pringles durante Carnaval di Aruba.

Jump to the Beat, POP the Flavor!

100% FREE SPAY & NEUTER

FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM





Stimami. Sterilisami.

Ministernan di Husticia den Reino a reuni den sesion strategico na Sint Maarten

DEN cuadro di reunionnan di Justitieel Vierlanden Overleg tumando luga na Sint Maarten, diahuebs merdia Minister di Husticia di Aruba Arthur Dowers, Minister di Husticia di Sint Maarten Nathalie Tackling y Minister Foort van Oosten, Minister di Husticia di Hulanda a tene un sesion strategico hunto cu e korpschefnan di polis di Reino.

Durante e sesion strategico a discuti varios tema actual y urgente den area di ley y orden, manera e desbalansa den e organisacion, e posicion di e College van Korpschef, criminalidad hubenil, y e combatimento di crimen organisa y ondermijnende criminaliteit.

Ondermijning ta un di e puntonan cu a haya extra atencion durante di e reunion strategico. Ondermijning ta crimen organisa cu tin influencia riba e factornan democratico di un pais, dus cu por influencia e derecho di estado di un pais. Ultimo añanan, ondermijning tabata dirigi riba principalmente investigacion di politiconan, sinembargo, awo e accento ta poni riba locual realmente e ta, esta crimen organisa cu ta afecta e seguridad di sociedad. Ondermijning no ta algo di region, sino algo mundial.

Na Hulanda nan ta uza diferente instrumento banda di e instrumento especificamente di investigacion y persecucion door di Ministerio Publico, y ta dirigi hopi biaha riba e aspecto preventivo pa stroba hende cu kier haci mal uzo di e sistema di comercio di un pais pa por drenta riba e mercado pero tambe tin efecto cu por actua contra personanan cu ta haci mal uzo di por ehempel un negoshi of hasta propiedad pa por bende droga of haci otro actonan ilicito.

E presentacion di ondermijning tabata



hopi amplio y tabata inclui resultado di un investigacion haci pa un periodista investigado cual a bay over di nos region. No a mira hopi cambio, cu excepcion di e situacion di Merca y Venezuela.

Na Merca por ehempel autoridad ta expulsando hopi hende cu ta bay busca refugio na otro pais y por causa un riesgo pa e paisnan aki. Ademá e situacion na Venezuela ta crea un ruta pa hopi aña caba di traficacion di droga cu ta birando mas grandi cu destinacion pa Europa y esaki por pasa via nos territorio.

Minister Dowers a subraya e hecho cu e consumo di cocaína na Europa a aumenta cual ta crea un “pull factor” grandi. Pa contra aresta esaki, mester mitiga e posibilidad pa uza nos territorio como “highway” pa Europa. Hunto cu varios otro partner manera Colombia y Merca, Aruba tin algun tempo ta combati e fenomeno aki.

E ministernan a enfatisa riba e importancia di cooperacion intensivo den Reino y a acorda pa sigui elabora riba e temanan trata cu accion concreto di maneho y ehecucion.



NOW PLAYING



Primate

Lucy's tropical island homecoming turns deadly when her family's clever chimpanzee, Ben, becomes rabid. With her father away and no help coming, paradise becomes a prison as Lucy and her friends fight for survival against a pet they once trusted.



Anaconda

Best friends Griff and Doug have always dreamed of remaking their all-time favorite movie "Anaconda." When a midlife crisis pushes them to finally go for it, they assemble a crew and head deep into the jungles of the Amazon to start filming. However, life soon imitates art when a gigantic anaconda with a thirst for blood starts hunting them down.



Avatar: Fire and Ash

The conflict on Pandora escalates as Jake and Neytiri's family encounter a new, aggressive Na'vi tribe.



Greenland 2: Migration

In the aftermath of a comet strike that decimated most of the planet, the Garrity family must leave the safety of their Greenland bunker to traverse a shattered world in search of a new home.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

VIJF TOEKOMSTDROMEN VOOR ARUBA

WELKE KIES JIJ?



Vijf toekomstdromen voor Aruba

Welke kies jij?

NA de definitieve ontmanteling van de voormalige olieraffinaderij in San Nicolas staat Aruba voor een strategisch keerpunt. Het terrein dat ooit het hart vormde van de Arubaanse industrie ligt er nu verlaten bij — maar niet zonder potentieel. De vraag is: **Welk type economische activiteit verdient hier een tweede leven?**

De overheid en private sector kijken naar nieuwe mogelijkheden. Zes verschillende sectoren worden genoemd als kansrijk. Elk vraagt aanzienlijke investeringen, creëert werkgelegenheid en kan een substantiële bijdrage leveren aan Aruba's BBP. Maar de keuzes zijn fundamenteel verschillend in risico, duurzaamheid en toekomstvisie.

1. Een nieuwe olieraffinaderij

Het is de meest traditionele optie: een middelgrote raffinaderij (150.000–200.000 vaten per dag) gericht op verwerking van ruwe olie uit de regio, zoals Venezuela. Deze zou Aruba terugbrengen op de kaart als energiehub in het Caribisch gebied.

- **Investeringsniveau:** \$1–1,5 miljard
- **Bijdrage aan BBP:** 15–20%
- **Banen:** 2.000–3.000 direct, +3.000 indirect

Hoewel het een krachtige economische impuls kan zijn, hangen er risico's aan: Geopolitieke spanningen, milieuproblematiek en een wereldwijde afbouw van fossiele energie.

2. Toeristische mega-projecten

Aruba is al sterk afhankelijk van toerisme. Toch is er nog ruimte voor groei via nieuwe hotels, cruisterminals en recreatiezones. Een goed ontworpen toeristisch project kan duizenden banen opleveren en de economische basis verbreden.

- **Investeringsniveau:** \$600–900 miljoen
- **Bijdrage aan BBP:** 15–25%
- **Banen:** 4.000+ direct, 5.000–6.000 indirect

De keerzijde? Toerisme is kwetsbaar voor externe schokken zoals pandemieën en klimaatveranderingen.

3. Digitale economie & datacenters

Met een goede digitale infrastructuur zou Aruba een tech-hub kunnen worden in het Caribisch gebied. Denk aan datacenters, cloud-diensten en IT-bedrijven die hoogwaardige werkgelegenheid bieden.



- **Investeringsniveau:** \$300–500 miljoen
- **Bijdrage aan BBP:** 15–25% (op termijn)
- **Banen:** 1.000–1.500 direct, 500 indirect

Deze sector vraagt minder fysieke ruimte, biedt veel kenniswerk, en heeft relatief weinig impact op milieu en landschap.

4. Internationale financiële diensten

Een sector met hoge toegevoegde waarde: Aruba zou zich kunnen ontwikkelen tot een centrum voor niche financiële dienstverlening, zoals verzekeringen, investeringsfondsen en fintech.

- **Investeringsniveau:** \$250–400 miljoen
- **Bijdrage aan BBP:** 10–30%
- **Banen:** 1.500–2.000

Wel vraagt dit om sterke regulering, goede reputatie en een hoogopgeleide beroepsbevolking.

5. Exportgerichte productie & blauwe economie

Een innovatieve richting is investeren in mariene biotechnologie, aquacultuur of lichte productie gericht op export. Deze sector benut de zee rondom Aruba op duurzame wijze.

- **Investeringsniveau:** \$500–800 miljoen
- **Bijdrage aan BBP:** 10–20%
- **Banen:** 2.000–3.000 direct, +3.000 indirect

Het combineert duurzaamheid met werkgelegenheid, maar vergt een sterke kennisbasis en langetermijnvisie.

Welke richting moet aruba op?

Elke sector biedt kansen, maar ook risico's. Als jij de beslissing mocht nemen over het terrein van San Nicolas — waar zou jij in investeren? Olie, toerisme, tech, financiën of de blauwe economie?

De toekomst van Aruba ligt open. Laten we het gesprek starten.

Suicide daalt niet door toeval

Maar door keuzes



IN de samenleving is suicide een ongemakkelijk onderwerp. We praten er het liefst pas over als het te laat is. Een schokgolf na een tragedie, een telefoonnummertje erbij, en dan weer stilte. Maar er bestaan plekken waar het anders gaat. Gemeenschappen waar het aantal zelfdodingen niet stijgt, maar daalt. Niet omdat mensen daar sterker zijn, maar omdat men andere keuzes durft te maken.

In die gemeenschappen wordt suicide niet gezien als individueel falen, maar als een collectieve boodschap. Wanneer iemand het leven niet meer ziet zitten, vraagt men zich daar niet alleen af wat er mis was met die persoon, maar vooral: **Wat werkte er niet in onze omgeving?** Daar wordt mentale gezondheid niet behandeld als een privéprobleem, maar als een publieke verantwoordelijkheid.

Wat doen zij anders?

Om te beginnen: Ze maken verbinding zichtbaar en voelbaar. Geen holle woorden over ‘samenleven’, maar praktische structuren die mensen met elkaar in contact houden. In buurten waar mensen elkaar groeten, kennen en helpen, is de kans kleiner dat iemand totaal onzichtbaar raakt in zijn wanhoop. Scholen, sportclubs, religieuze gemeenschappen, culturele groepen – allemaal spelen ze daar een actieve rol in het herkennen van signalen. Niet met vragenlijsten, maar met echte aandacht.

Daarnaast is er in deze gemeenschappen snelle en toegankelijke mentale zorg. Geen maandenlange wachtlijsten of ingewikkelde drempels. Hulp is dichtbij, herkenbaar en niet beladen met schaamte. Zorgprofessionals zijn zichtbaar en

praten in begrijpelijke taal. Therapie is geen taboe, maar onderdeel van normale zorg.

Een andere opvallende factor: Taal. Hoe we praten over suicide, bepaalt hoe mensen hun eigen gevoelens begrijpen. In succesvolle gemeenschappen wordt er zorgvuldig en open gesproken over mentale pijn, zonder het te romantisieren of weg te stoppen. Jongeren leren al vroeg dat verdriet, angst of uitzichtloosheid gevoelens zijn waar je iets mee mag doen — niet iets om voor te schamen.

En misschien wel het belangrijkste: Hoop is daar geen slogan, maar beleid. Mensen krijgen perspectief. **Niet alleen psychologische, maar ook sociale:** Werk dat zin geeft, onderwijs dat kansen biedt, omgevingen waar ze zich welkom voelen. Het gaat daar niet om “je moet sterker zijn”, maar om “wij maken het leven leefbaarder”.

Deze lessen zijn niet magisch. Ze zijn menselijk. En toepasbaar. **Maar ze vragen iets wat we zelden durven:** Kritisch kijken naar ons systeem. Durven erkennen dat we een samenleving hebben gebouwd waarin te veel mensen zich overbodig voelen. Willen we dat veranderen, dan moeten we stoppen met alleen reageren wanneer het misgaat, en beginnen met voorkomen.

Want suicide daalt waar gemeenschappen durven te luisteren, te verbinden en te kiezen voor structurele zorg. Niet als reactie, maar als fundamenteel uitgangspunt. De vraag is niet of dat ook hier kan.

De vraag is: Waar wachten we nog op?

Wanneer jongeren hun eigen systeem bouwen omdat het onze faalt



WANNEER we het over straatcultuur hebben, denken velen meteen aan negatieve beelden: **Agressie, luid gedrag, kleine criminaliteit**. We horen termen als “*probleemjongeren*” of “*straatmentaliteit*”. Maar wat als we het verkeerd begrijpen? Wat als straatcultuur niet zozeer een bedreiging is, maar een antwoord op een diepere maatschappelijke breuk?

Voor veel jongeren is straatcultuur geen rebellie — het is overleving. Het is wat ontstaat wanneer de systemen die bedoeld zijn om je te ondersteunen, je niet zien of je buitensluiten. Als school voelt als een plek waar je niet thuishoort, als thuis niet veilig is, en als de arbeidsmarkt jou afwijst nog voordat je bent begonnen, dan bouw je je eigen regels, je eigen orde.

Straatcultuur biedt iets wat veel jongeren elders niet vinden: Erkenning. Op straat telt hoe je je presenteert, hoe je je staande houdt, hoe loyaal je bent aan je groep. Hier gelden andere codes dan in de klas of op kantoor. Je hoeft geen diploma om respect te krijgen — je moet zichtbaar zijn, snel reageren, en weten waar je grenzen liggen.

Dat maakt het aantrekkelijk voor jongeren die nergens anders gehoord worden. Het geeft hen identiteit, status, zelfs een gevoel van veiligheid in een wereld die vaak alles behalve veilig voelt. De straat wordt dan geen toevlucht, maar een thuis. Niet ideaal, maar tenminste van hen.

We kunnen niet ontkennen dat er ook risico's zijn. Geweld, intimidatie, drugs. Maar als we die uitwassen alleen veroordelen zonder te kijken naar de oorsprong, missen we de kern. Veel gedrag dat we “*afwijkend*” noemen, is in feite een reactie op uitsluiting. Een jonge man die zich agressief opstelt, is misschien iemand die nooit geleerd heeft dat hij op een andere manier gehoord kan worden.

Straatcultuur is dan geen oorzaak, maar een gevolg. En misschien zelfs een vorm van creativiteit, van veerkracht. Want in plaats van op te geven, bouwen deze jongeren een alternatieve manier van leven — eentje die werkt binnen hun realiteit.

Wat als we hun wereld niet afwijzen, maar proberen te begrijpen? **Wat als we hun talenten zien:** Hun leiderschap, hun sociale intelligentie, hun doorzettingsvermogen? Wat als we ons onderwijssysteem, ons jeugdbeleid en onze arbeidsmarkt zouden herdenken met deze jongeren in gedachten — niet als problemen, maar als mensen met potentieel?

Dan ontstaat er ruimte. Niet alleen voor hen, maar ook voor ons als samenleving. Want een cultuur die haar jongeren alleen ziet als risico, verliest haar toekomst.

De echte vraag is: Hoe zorgen we ervoor dat de straat niet de enige optie is? En dat begint met luisteren. Echt luisteren.

Minderheidsregering als noodoplossing

Maar hoe lang houdt het?



Foto: ANP

NA maanden van politieke impasse lijkt er eindelijk beweging in Den Haag. D66, CDA en VVD krijgen de ruimte om een minderheidskabinet te vormen, nadat de meeste oppositiepartijen hebben aangegeven de installatie van de regering niet te blokkeren.

Dat betekent dat Nederland mogelijk eind februari een nieuw kabinet heeft. En dat is hoog tijd — want er is simpelweg te veel aan de hand om politiek te blijven spelen.

De wereld staat in brand. Aan het oostfront woedt de oorlog in Oekraïne verder, met Rusland als onvoorspelbare factor. In het hoge noorden wordt Groenland strategisch belangrijker dan ooit door smeltend ijs en geopolitieke herpositionering. Ondertussen schuurt de relatie tussen Europa en de VS, zeker op het gebied van defensie, energie en immigratie. Dichter bij huis stapelen de binnenlandse problemen zich op: **Immigratiedruk, woningnood, gezondheidszorg, klimaatverplichtingen en sociale ongelijkheid**. De realiteit dwingt tot actie.

Tegen die achtergrond klinkt een minderheidskabinet misschien als een zwakke constructie. Geen vaste meerderheid, afhankelijk van oppositiesteun per onderwerp, kwetsbaar voor politieke spelletjes. Toch lijken de drie partijen bereid het risico te nemen — en krijgen ze voorlopig ruimte van de rest.

Maar we moeten ons afvragen: Hoe duurzaam is zo'n constructie? Is dit een tijdelijke oplossing voor een land dat snakt naar bestuur? Of wordt dit de nieuwe norm in een poli-

tiek landschap dat steeds versplinterder raakt?

De roep om een werkbare regering is begrijpelijk. Burgers willen geen gesteggel, ze willen duidelijkheid. Beleidskeuzes. Besluiten. Maar een regering die constant moet schipperen tussen meerderheden, leeft van week tot week. En dat maakt het moeilijk om langetermijnbeleid te voeren — juist nu dat harder nodig is dan ooit.

Daarnaast: Hoe groot is het draagvlak écht voor deze coalitie? D66 en CDA hebben flink verloren bij de laatste verkiezingen. VVD houdt nog net stand, maar mist een duidelijk mandaat. De oppositie zegt niet tegen te zullen stemmen, maar dat betekent nog geen brede steun. En zonder vertrouwen in de politiek is iedere maatregel, hoe nodig ook, voer voor verdeeldheid.

Toch biedt deze minderheidsformule ook kansen. Het dwingt partijen om inhoudelijker samen te werken, om meerderheden te zoeken op basis van argumenten in plaats van partijdigheid. Dat kan de democratie versterken — als partijen de verantwoordelijkheid nemen. Maar het vergt volwassen politiek. Weinig ego, veel dialoog.

De komende maanden zullen uitwijzen of deze regering meer wordt dan een noodverband. Of dit het begin is van een andere bestuurscultuur — of het begin van een volgende crisis.

Want ja, het is dringend dat er een regering komt. **Maar de échte vraag is:** Komt er ook stabiliteit?

Tijd voor paniek?

46% Meer misbruik, 0% extra bescherming

IN het afgelopen jaar steeg het aantal meldingen van online seksueel misbruik in Nederland met maar liefst 46%. De politie werd geconfronteerd met duizenden nieuwe zaken, vooral gericht op jongeren die slachtoffer werden van online grooming, sextortion en het verspreiden van seksueel beeldmateriaal zonder toestemming. Een alarmerende toename — maar hoe moeten we dit duiden? Is het tijd voor paniek?

Wie naar de cijfers kijkt, krijgt het gevoel dat het online misbruik van jongeren een epidemische omvang begint aan te nemen. In 2025 kwamen er ruim 3.000 meldingen binnen, een fors hoger aantal dan het jaar ervoor. En dat is slechts het topje van de ijsberg. Organisaties die zich bezighouden met online kinderveiligheid spreken van een structurele stijging sinds 2020. Tussen 2020 en 2024 zijn er meer dan 70.000 meldingen gedaan van seksueel misbruikmateriaal met kinderen, waarvan een groot deel online werd gedeeld.

Tegelijkertijd is er nog een opvallende ontwikkeling: Traditionele jeugdcriminaliteit daalt. In 2024 werden 15.910 jongeren verdacht van een misdrijf, een daling ten opzichte van eerdere jaren. De 'klassieke' straatcriminaliteit onder jongeren neemt dus af, terwijl online gedrag juist steeds meer risico's met zich meebrengt. Dat schuift het probleem niet weg — het verplaatst het alleen.

Wat zit hierachter? Ten eerste zijn jongeren vrijwel constant online. Sociale media, chatapps en games vormen het decor van hun sociale leven. Het internet biedt vrijheid, maar ook kwetsbaarheid. De anonimiteit en snelheid van online communicatie maken



het voor kwaadwillenden eenvoudig om contact te leggen, vertrouwen te winnen, en grenzen te overschrijden. Jongeren schamen zich vaak diep, waardoor meldingen lang uitblijven of helemaal niet worden gedaan.

Maar er is ook een andere kant: Bewustwording groeit. Meer jongeren herkennen grensoverschrijdend gedrag en doen sneller melding. Ouders en scholen zijn alerter. De politie heeft gespecialiseerde teams opgezet en gebruikt nieuwe technieken om online misbruik sneller op te sporen. De stijging in meldingen betekent dus óók dat slachtoffers eerder gehoord worden — en dat is goed nieuws.

Toch is het niet genoeg. **De huidige aanpak is reactief:** We grijpen in als

het al misgaat. Maar waar blijven de structurele preventiecampagnes op scholen? Waar zijn de duidelijke regels voor platformen die jongeren gebruiken? Waarom zijn er nog geen wettelijke kaders voor AI-gegenereerde seksueel beeldmateriaal?

Is het tijd voor paniek? Misschien niet. Maar het is wél tijd voor actie.

De cijfers liegen niet. Het risico groeit. En het slachtoffer is vaak jong, stil, en alleen. Als we nu niet inzetten op vroege voorlichting, snellere hulpverlening en strengere regels voor online platforms, zal dit probleem alleen maar verder escaleren.

En dan, ja — dan zal het wél tijd zijn voor paniek.

Nieuwe hoop voor Crohn-patiënten:

Periodiek 'vasten' vermindert klachten en ontstekingen



VOOR de mensen met de ziekte van Crohn is de vraag vaak even simpel als onbeantwoord: **“Wat kan ik het beste eten?”** Waar artsen voorheen weinig wetenschappelijk onderbouwd advies konden geven, biedt een nieuw onderzoek van Stanford Medicine nu een voorzichtig maar hoopvol antwoord. Een specifiek dieet waarbij periodiek de calorie-inname wordt beperkt, lijkt de darmontstekingen daadwerkelijk te kunnen remmen.

Vijf dagen per maand op de rem

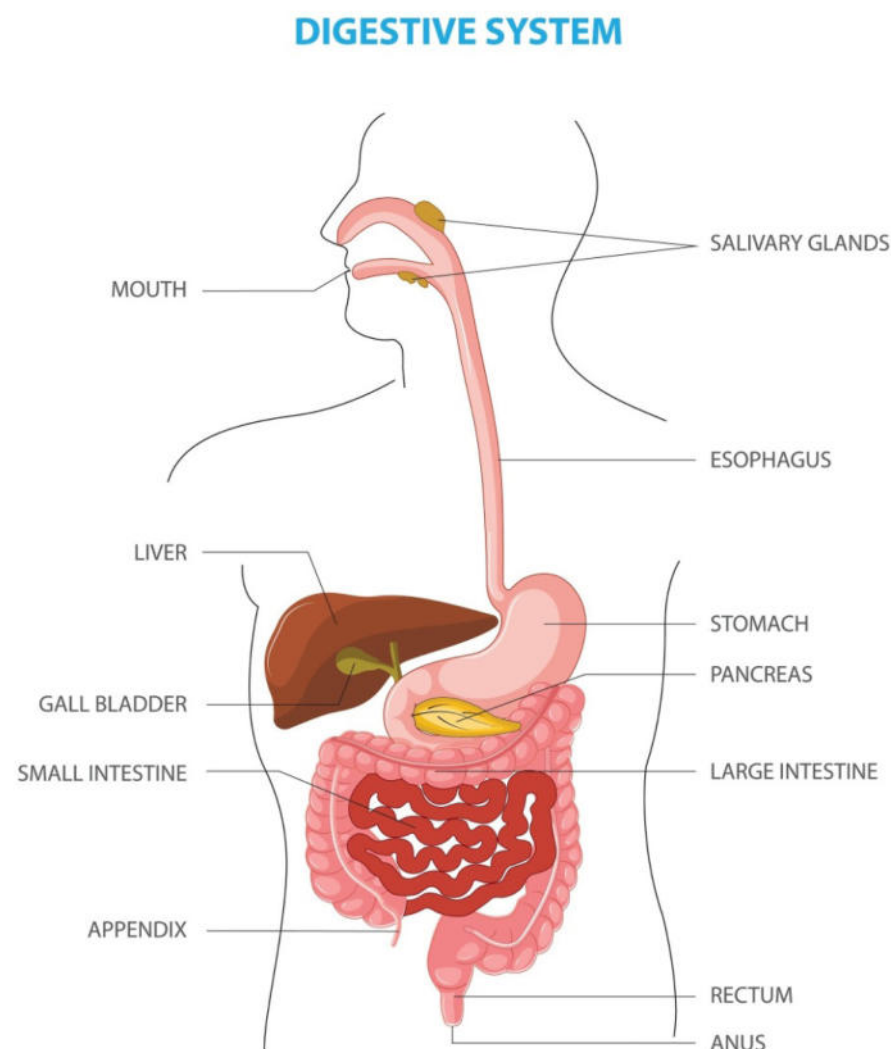
Het onderzoek, gepubliceerd in het toonaangevende tijdschrift *Nature Medicine*, richtte zich op een groep van bijna honderd patiënten met een milde tot matige vorm van de ziekte. **De aanpak was opvallend:** Deelnemers hoefden hun eetpatroon niet permanent om te gooien.

De methode, het zogeheten ‘fasting mimicking diet’, bootst de effecten van vasten na zonder dat men volledig stopt met eten. Gedurende drie maanden aten de deelnemers vijf aaneengesloten dagen per maand aanzienlijk minder (tussen de 700 en 1.100 calorieën per dag), bestaande uit plantaardige voeding. De overige 25 dagen van de maand mochten ze hun normale eetpatroon hervatten.

Meetbaar resultaat in de darmen

De resultaten waren significant. Na drie maanden gaf twee derde van de groep die het dieet volgde aan minder last te hebben van buikpijn en andere symptomen. Hoewel ook in de controlegroep (die normaal bleef eten) verbetering werd gemeld – een bekend fenomeen door het placebo-effect of de natuurlijke schommeling van de ziekte – was het verschil duidelijk in het voordeel van de ‘vasters’.

Belangrijker is dat de onderzoekers niet alleen afgingen op wat de patiënten voelden, maar ook wat er in hun lichaam gebeurde. In de dieetgroep werd een duidelijke daling gemeten van calprotectine. Dit is een eiwit dat fungeert als alarmbel voor ontstekingen in het lichaam. Een lagere



waarde van dit eiwit wijst er sterk op dat de darmontsteking daadwerkelijk rustiger werd tijdens het dieet.

Voeding als medicijn?

Volgens maag-darm-leverarts Sidhartha Sinha is dit een belangrijke stap. Waar behandelingen voor milde Crohn nu vaak beperkt blijven tot medicatie zoals steroïden – met alle bijwerkingen van dien – toont dit aan dat voeding een serieuze rol kan spelen in het behandelplan.

Hoewel het onderzoek nog niet alle mechanismen verklaart en niet iedereen er baat bij heeft, bevestigt het dat het darmmicrobioom en rustperiodes voor de spijsvertering invloed hebben op het ziekteverloop. Voor patiënten die grip willen krijgen op hun klachten, biedt dit ‘deeltijd-vasten’ een concreet en wetenschappelijk onderbouwd perspectief.



Bestaat de 'manopauze' echt?

De feiten en verschillen op een rij

WE zijn allemaal bekend met de menopauze bij vrouwen: *De opvliegers, de hormonale schommelingen en het einde van de vruchtbaarheid.* Maar hoe zit dat eigenlijk bij mannen? Bestaat er zoiets als een 'manopauze' (andropauze), en waarom horen we mannen er zo weinig over klagen?

Het antwoord is genuanceerd. Hoewel mannen zeker fysieke en mentale veranderingen doormaken naarmate ze ouder worden, verschilt het proces fundamenteel van dat bij vrouwen.

De overeenkomsten: Van hersenmist tot gewichtstoename
Fysiek en mentaal zijn er opvallend veel gelijkenissen tussen de menopauze en de andropauze. Beide geslachten krijgen te maken met dalende hormoonspiegels die de neurotransmitters in de hersenen beïnvloeden.

Dit kan leiden tot:

- **Stemmingswisselingen:** Prikkelbaarheid, nergens zin in hebben of zelfs depressieve gevoelens.
- **Hersenmist:** Concentratieproblemen en vergeetachtigheid (het klassieke "Waarom liep ik ook alweer naar de keuken?"-moment).
- **Fysieke ongemakken:** Slaapproblemen, gewichtstoename (vooral rond de buik), stijve spieren en gewrichten.
- **Libido:** Zowel mannen als vrouwen ervaren vaak een verminderde geslachtsdrift. Een belangrijk verschil is echter dat vrouwen hierover zelden door artsen worden bevraagd, terwijl mannen het zelf vaak niet durven aan te kaarten.

Het grote verschil: De schakelaar versus de dimmer

Toch is de term 'manne-menopauze' medisch gezien niet helemaal correct. Volgens uroloog Natan Bar-Chama is er bij mannen namelijk geen sprake van een echte 'pauze' of stop.

Het verschil laat zich het best uitleggen met een vergelijking:

• **Bij vrouwen** werkt de menopauze als een lichtschaakelaar die wordt omgezet. De oestrogenproductie daalt relatief snel, de menstruatie stopt en de vruchtbaarheid eindigt abrupt.

• **Bij mannen** werkt de andropauze als een dimmer die over tientallen jaren langzaam omlaag wordt gedraaid. Vanaf ongeveer het 40e levensjaar daalt het testosteronniveau met gemiddeld 1% per jaar. Mannen worden niet plotseling onvruchtbaar en niet elke man krijgt medisch gezien te lage testosteronwaarden.



De eenzame strijd van de man

Misschien wel het grootste verschil zit in de beleving. Vrouwen zien de overgang vaak als een gedeelde ervaring of een nieuwe levensfase. Ze delen tips, klagen tegen elkaar en vinden steun bij vriendinnen.

Mannen ervaren deze veranderingen vaker in stilte. Omdat ze niet gewend zijn aan hormoongestuurde stemmingswisselingen (zoals vrouwen die kennen van PMS of zwangerschap), kunnen de veranderingen als een schok komen. "De ene dag had ik haar en energie, de volgende dag niet meer," zo omschreef een patiënt het. Mannen missen vaak het sociale vangnet om hierover te praten.

Hoe ga je ermee om?

Of het nu gaat om menopauze of andropauze, de aanpak is vergelijkbaar. Experts raden aan om de veranderingen niet te zien als een verlies, maar als een nieuwe fase.

1. **Praat erover:** Zoek een 'medestander' of een arts met wie je open kunt praten.
2. **Leefstijl:** Slaap, voeding en beweging zijn cruciaal om energie en spiermassa te behouden.
3. **Zoek hulp:** Merk je dat je je terugtrekt uit het sociale leven? Dan kan een gesprek met een therapeut helpen om de veranderingen te plaatsen.

De 'manopauze' is dus zeker reëel, maar het is een langzame verschuiving in plaats van een abrupte stop. Door het taboe te doorbreken, kunnen ook mannen beter voorbereid deze levensfase ingaan.

‘Broodnood’ onder studenten:

ASVA start eigen voedselbank in Amsterdam

DE financiële bestaanszekerheid van Amsterdamse studenten staat dermate onder druk dat de Amsterdamse Studentenvakbond (ASVA) deze week is overgegaan tot een opvallende maatregel: **Het openen van een eigen voedselbank**. Op het ASVA-kantoor op de Roeterseilandcampus staan sinds 14 januari tientallen voedselpakketten klaar. Dit initiatief onderstreept een zorgwekkende trend waarbij studiefinanciering en bijbanen voor een groeiende groep niet meer toereikend zijn om in de primaire levensbehoeften te voorzien.



Noodgreep door studentenvakbond

De directe aanleiding voor de actie is de toenemende hulpvraag van studenten die moeite hebben de maand door te komen. Waar voedselbanken traditioneel gericht zijn op gezinnen en minima, vallen studenten in het reguliere circuit vaak buiten de boot.

De aanname dat studenten bij financiële tekorten “gewoon maximaal kunnen lenen” bij DUO, blokkeert in veel gevallen de toegang tot reguliere voedselhulp.

Om dit gat te dichten heeft de ASVA in samenwerking met diverse partners een noodvoorraad aangelegd. De pakketten bevatten houdbare basisproducten zoals rijst, pasta, linzen, ingeblikte groenten en receptenboekjes voor goedkope maaltijden. Hoewel de actie bescheiden begint met een startvoorraad van tachtig pakketten, is het signaal naar de politiek en onderwijsinstellingen helder: de rek is eruit.

Stapel van lasten

De oorzaken van de studentenarmoede in de hoofdstad zijn structureel en divers. Ten eerste is er de aanhoudende wooncrisis. De kamerprijzen in Amsterdam zijn in 2024 en

2025 explosief gestegen, waardoor een kamer van minder dan €600,- per maand een zeldzaamheid is geworden. Voor veel uitwonende studenten slokt de huur het grootste deel van het inkomen (inclusief basisbeurs) op.

Daarnaast werkt de inflatie van de afgelopen twee jaar nog altijd door in de prijzen van dagelijkse boodschappen. Hoewel de basisbeurs opnieuw is ingevoerd, blijkt deze in de praktijk vaak niet voldoende om de gestegen kosten van levensonderhoud te dekken, zeker niet in de dure grootstedelijke regio's. Uit recent onderzoek onder studenten van de Hogeschool van Amsterdam (HvA) blijkt dat bijna de helft van de studenten zich regelmatig zorgen maakt over hun financiële situatie.

De kloof tussen studenten

Een opvallend neveneffect van de huidige economische situatie is de groeiende ongelijkheid binnen de studentenpopulatie. Er ontstaat een scherpe tweedeling tussen studenten met ouders die financieel kunnen bijspringen (“de ouderlijke toelage”) en studenten die volledig afhankelijk zijn van eigen inkomsten en overheidssteun.

Voor de laatste groep is studeren in Amsterdam topsport geworden. Zij moeten vaak meer uren werken naast hun studie om de vaste lasten te betalen, wat leidt tot een hoger risico op studievertraging en mentale klachten.

De voedselpakketten van de ASVA zijn voor deze groep geen luxe, maar een noodzakelijke aanvulling om de maand te overbruggen zonder zich dieper in de schulden te steken.

Toekomstperspectief

De studentenvakbond benadrukt dat voedselhulp geen structurele oplossing is, maar slechts symptoombestrijding. De actie loopt voorlopig tot en met februari 2026. Voor de lange termijn pleit de bond voor structurele oplossingen, zoals een toereikende beurs die meebeweegt met de reële inflatie en meer betaalbare studentenhuysvesting.

Tot die tijd blijft het beeld van studenten in de rij voor een voedselpakket een wrange realiteit in een van de rijkste steden van Nederland. Het doorbreekt het stigma dat armoede onder studenten slechts een tijdelijk en acceptabel onderdeel is van het studentenleven.

Recap Week 3

15 Jaar A.T.A. Sui Generis: Focus verschuift naar balans en levenskwaliteit



DE Aruba Tourism Authority (A.T.A.) viert haar 15-jarig bestaan als zelfstandige 'Sui Generis' entiteit. Sinds de verzelfstandiging in 2011 heeft de organisatie aanzienlijke economische resultaten geboekt, waaronder een stijging van 94% in toerisme-inkomsten en een toename van 43% in bezoekersaantallen.

Ondanks deze groei benadrukt CEO Ronella Croes een strategische koerswijziging. De focus ligt niet langer enkel op kwantiteit, maar op het "High Value-Low Impact" model.



Met de lancering van de Multi-Annual Corporate Strategy 2025-2035 (MACS) streeft A.T.A. naar een duurzame balans tussen economische waarde en het welzijn van de Arubaanse bevolking. De leidende visie hierbij is dat een eiland dat prettig is om te wonen, ook prettig is om te bezoeken. A.T.A. laat zich hierbij leiden door vier nieuwe kernwaarden: Moed, Nieuwsgierigheid, Compassie en Hart.

Minister Wever lanceert fiscale stimulans voor startups in kansrijke sectoren

MINISTER Geoffrey Wever heeft de 'Startersregeling' geïntroduceerd om nieuwe ondernemingen te stimuleren en de Arubaanse economie te diversifiëren. Deze regeling, onderdeel van de economische visie van de regering, richt zich specifiek op 'Promising Sectors' zoals de kenniseconomie, creatieve industrie, duurzame landbouw en logistiek.

Startende ondernemers die zich vestigen vanaf 1 januari 2026 profiteren de eerste vijf jaar van diverse fiscale voordelen. De maatregelen omvatten een jaarlijkse winstvrijstelling tot Afl. 50.000, een verhoogde investeringsaftrek tot 20% en vrijstelling van BBO, AZV en BAVP onder de kleineondernemersregeling.

Om in aanmerking te komen moeten bedrijven onder meer aantonen dat zij minimaal 15% van de bruto-omzet herinvesteren in groei en beschikken over een 'real economic presence' op Aruba. Wever noemt de regeling een essentiële stap naar een innovatieve en weerbare economie.

DVG stelt COVID-19 vaccinatie beschikbaar voor risicogroepen

DE Directie Volksgezondheid (DVG) heeft aangekondigd dat het COVID-19 vaccin beschikbaar is voor personen die op de wachtlijst stonden en specifieke risicogroepen. Hoewel het virus inmiddels als een respiratoire infectie wordt beschouwd, waarschuwt de DVG dat COVID-19 en influenza ernstige complicaties kunnen veroorzaken bij kwetsbare burgers.

De risicogroepen omvatten personen van 60 jaar en ouder,



zwangere vrouwen, mensen met obesitas en personen met chronische aandoeningen zoals astma, diabetes of hartproblemen. Voor deze groepen is de vaccinatie volledig gratis. Personen onder de 60 jaar dienen een doktersverwijzing en AZV-bewijs te overleggen, terwijl 60-plussers enkel hun AZV-kaart nodig hebben.

Vaccinatie vindt uitsluitend plaats op woensdag en vereist een telefonische afspraak via 5224200. De DVG benadrukt tevens het belang van preventieve hygiënemaatregelen.

Kabinet lanceert historische zorgwetten voor ouderen en kwetsbare kinderen

PREMIER Mike Eman en minister Mervin Wyatt-Ras hebben twee wetsvoorstellen aangekondigd die de sociale basis van Aruba structureel moeten versterken. De wetgeving richt zich op het waarborgen van langdurige zorg en financiële steun voor gezinnen met zorgintensieve kinderen.

De Landsverordening Langdurige Zorg Aruba introduceert een specifiek juridisch kader en een apart fonds voor langdurige zorg, gescheiden van de curatieve zorg. De financiering wordt geregeld via een herverdeling van bestaande BBO- en BAZV-middelen, zonder de totale financiële druk te verhogen, waarbij de AZV als uitvoerder optreedt. De beoogde ingangsdatum is 1 januari 2027.

Daarnaast wordt een compensatieregeling geïntroduceerd voor ouders van kinderen die intensieve zorg nodig hebben, met een maandelijkse toelage van circa Afl. 500. Het doel is deze regeling zo snel mogelijk in 2026 te laten ingaan.

OE AZV viert 25-jarig jubileum met nieuw logo en uitbreiding takenpakket

HET Uitvoeringsorgaan AZV (OE AZV) heeft het startschot gegeven voor de viering van haar 25-jarig bestaan in 2026 met de onthulling van een speciaal jubileumlogo. Tijdens de ceremonie, in aanwezigheid van premier Mike Eman en minister Mervin Wyatt-Ras, werd teruggeblikt op de introductie van de universele zorgverzekering in 2001 en de bereikte mijlpalen op het gebied van toegankelijke en kwalitatieve zorg.

Een belangrijk strategisch nieuwtje tijdens de avond was de aankondiging dat de OE AZV verantwoordelijk wordt voor



de uitvoering van de nieuwe wetgeving rondom langdurige zorg, die gepland staat voor invoering in 2027. Minister Wyatt-Ras benadrukte tevens een hernieuwde focus op preventie en revalidatie om de duurzaamheid van het zorgstelsel te waarborgen.

SKOA biedt PRISMA-programma ter bevordering van Nederlandse taalvaardigheid

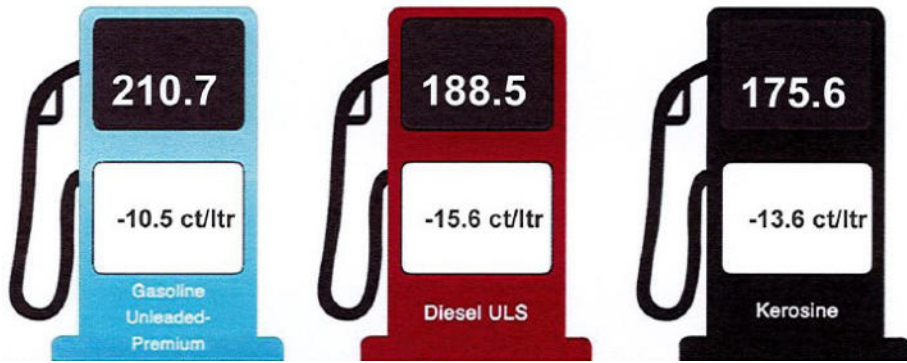
DE Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) brengt het PRISMA-programma onder de aandacht voor leerlingen die extra ondersteuning nodig hebben bij het beheersen van de Nederlandse taal. Dit initiatief richt zich specifiek op kinderen van acht jaar en betreft een eenjarig traject waarin de focus ligt op lees- en spreekvaardigheid.

Het hoofddoel van PRISMA is om leerlingen optimaal voor te bereiden op een succesvolle integratie in het reguliere onderwijssysteem. Naast de academische ontwikkeling wordt er binnen het programma nadrukkelijk aandacht besteed aan de sociale en emotionele groei van de leerling.

Geïnteresseerde ouders kunnen hun kinderen online inschrijven via www.skoa.aw of zich persoonlijk melden bij het SKOA-kantoor aan de Copernicusstraat 11.

Brandstofprijzen Aruba dalen fors per 14 januari 2026

DE Minister van Financiën, Economische Zaken en Primaire Sector heeft nieuwe verkoopprijzen voor brandstofproducten vastgesteld, die met ingang van 14 januari 2026 van



kracht zijn. Er is sprake van een algemene prijsdaling voor alle categorieën, wat gunstig nieuws betekent voor zowel automobilisten als het bedrijfsleven.

De prijs voor benzine (unleaded-premium) daalt met 10,5 cent naar een nieuw tarief van 210,7 cent per liter. Dieselgebruikers zien een nog groter voordeel: de prijs voor Diesel ULS zakt met 15,6 cent naar 188,5 cent per liter. Ook kerosine wordt goedkoper, met een daling van 13,6 cent naar 175,6 cent per liter.

Deze nieuwe tarieven zijn inclusief de geldende belastingen BBO, BAZV en BAVP.

OM Aruba start 2026 met zero-tolerance beleid tegen rijden onder invloed

HET Openbaar Ministerie (OM) in Aruba heeft de eerste rechtszitting van 2026 volledig gewijd aan verkeersovertreden gerelateerd aan alcohol, waarbij dertig verdachten

Elements
A VIEW TO DINE FOR

We are open and ready to welcome you!
The award-winning Elements Restaurant is revamped with elegant, eco-friendly designs, introducing new planet-friendly menus for both the restaurant and its renowned Sunday Brunch.

Experience exceptional dining with a fresh View to Dine For at Bucuti & Tara Beach Resort, Aruba's top-rated resort!

Adults-only | Cashless | Reservations Required | Groups of Max 6 Guests
www.elementsaruba.com | +297 583-1100 ext. 109

zijn gedagvaard. Deze focus onderstreept de ernstige risico's en maatschappelijke impact van rijden onder invloed.

Dankzij extra middelen van de Minister van Justitie is in 2025 de achterstand in dossiers weggewerkt, zijn ruim 500 verdachten voorgeleid en is 5,5 miljoen florin aan boetes geïnd. Ook voor 2026 zijn extra middelen toegezegd om overtreeders snel te berechten; bestuurders die nu worden aangehouden, ontvangen binnen drie maanden een dagvaarding voor de rechter of een TOM-zitting bij de officier van justitie. Het doel is zichtbare handhaving en verhoogde verkeersveiligheid.

Aruba gastheer voor Common Good Expo en Internationale Conferentie 2026

OP 29 en 30 januari 2026 fungeert Aruba als gastheer voor de 'Common Good Expo' en de internationale conferentie 'E cas cu nos ta construi hunto'. Dit initiatief, georganiseerd door diverse ministeries in samenwerking met de YMCA en Fundacion pa Nos Comunidad, richt zich op het versterken van het fundament voor een rechtvaardige en duurzame samenleving.

De Expo op 29 januari biedt ruim 50 maatschappelijke organisaties een platform om hun werk te presenteren en connecties te leggen met vrijwilligers en donateurs. De conferentie op 30 januari brengt gerenommeerde internationale sprekers, waaronder Harvard-professor Michael Sandel en oud-premier Jan Peter Balkenende, samen met lokale experts voor een dialoog over ethiek, democratie en leiderschap.

Volgens Premier Eman combineert het evenement "diepe reflectie" met praktische actie om het 'Bon Comun' (Algemeen Belang) centraal te stellen in de Arubaanse gemeenschap.

Respaldo en ABV bezegelen driejarige CAO voor 2026-2028

OP 8 januari 2026 hebben Fundacion Salud Mental Aruba (Respaldo) en vakbond ABV officieel het protocol ondertekend voor de nieuwe Collectieve Arbeidsovereenkomst (CAO). De overeenkomst beslaat een periode van drie jaar,

lopende van 2026 tot en met 2028.

Gina Maduro van ABV prees de flexibele en transparante sfeer tijdens de onderhandelingen, die resulteerden in een “win-win situatie” waarbij rekening is gehouden met de draagkracht van de organisatie. Respaldo-directeur Caroline Hart benadrukte dat het akkoord zorgt voor duidelijkheid en stabiliteit voor alle betrokken partijen en direct bijdraagt aan de vooruitgang en het welzijn van de werknemers.

Bucuti & Tara gasten doneren ruim 469 kilo aan Imeldahof via ‘Pack for a Purpose’

IN 2025 hebben gasten van Bucuti & Tara Beach Resort een recordhoeveelheid van 469,79 kilogram (1.035 pond) aan essentiële goederen gedoneerd aan Stichting Kinderhuis Imeldahof. Dit initiatief verloopt via ‘Pack for a Purpose’, een programma dat toeristen aanmoedigt om vrije ruimte in hun bagage te benutten voor donaties zoals kleding, boeken en educatief materiaal.

De donaties vertonen een stijgende lijn ten opzichte van 2024. Volgens eigenaar Ewald Biemans weerspiegelt dit “reizen met een doel” en draagt het bij aan diverse Duurzame Ontwikkelingsdoelen (SDG’s) van de VN, waaronder kwaliteitsonderwijs (SDG 4) en verantwoorde consumptie (SDG 12). Mirta R. Leon, directeur a.i. van Imeldahof, benadrukt dat de goederen niet alleen materiële steun bieden, maar ook hoop en waardering symboliseren voor de kinderen.

AHATA:

Hogere belastingbijdrage hotels door stijging kameropbrengsten in 2025

DE Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) meldt dat de hotelsector in 2025 een hogere financiële bijdrage heeft geleverd aan de staatskas, ondanks een daling in de bezettingsgraad. CEO Tisa LaSorte maakt bekend dat de gemiddelde bezetting uitkwam op 76%, wat 6% lager is dan in 2024.

Dankzij de introductie van drie nieuwe luxe hotels en een focus op kwaliteit, steeg de gemiddelde kamerprijs (ADR) echter met 12%. Dit resulteerde in een groei van 5% in de opbrengst per beschikbare kamer (RevPAR), de belangrijkste indicator voor omzet. Deze omzetgroei zorgde direct voor meer belastinginkomsten voor de overheid en de Aruba



Tourism Authority (A.T.A.) ten opzichte van het voorgaande jaar. Voor 2026 wordt een gemiddelde bezetting van 77% geprojecteerd.

Project ‘Hunto pa Progreso’ overtreft verwachtingen met ruim 7.500 registraties

MINISTER van Justitie Arthur Dowers meldt dat het arbeidsmigratieproject ‘Hunto pa Progreso’, gestart in augustus 2025, de oorspronkelijke verwachtingen ruim heeft overtroffen. Waar aanvankelijk werd gemikt op 5.000 aanmeldingen, heeft DIMAS bijna 6.100 verzoeken ontvangen binnen ‘Traject 1’ voor ongedocumenteerde personen met een werkgever.

Daarnaast hebben 1.409 personen zonder verblijfsstatus zich geregistreerd voor een overgangsvergunning (Traject 4), waarbij hun vaardigheden in een databank zijn opgenomen om hen te koppelen aan de vraag op de arbeidsmarkt.

In het licht van deze ontwikkelingen is de termijn voor vrijwillig vertrek zonder inreisverbod verlengd tot 31 januari 2026. De minister waarschuwt echter dat migratiecontroles na deze datum zullen intensiveren en dat aanvragers die niet aan hun betalingsverplichtingen voldoen, hun kans op legalisatie verliezen.

Groeiend ondernemersvertrouwen:

241 nieuwe bedrijfsvergunningen in Q4 2025

IN het vierde kwartaal van 2025 heeft Minister Geoffrey Wever (Economische Zaken) 241 vergunningen verleend



voor de vestiging van nieuwe ondernemingen. Volgens de Directie Economische Zaken, Handel en Industrie (DEACI) bevestigen deze cijfers het aanhoudende vertrouwen van investeerders in de Arubaanse economie.

De meeste nieuwe bedrijven vestigden zich in de sectoren horeca, bouw, technische installatie en commercie (inclusief e-commerce). In totaal werden in deze periode 1.311 verzoeken verwerkt, wat resulteerde in 1.225 ministeriële beschikkingen.

Minister Wever schrijft deze positieve trend toe aan het in oktober 2022 geïntroduceerde vestigingsbeleid, dat focust op deregulering en digitalisering. Het doel van dit beleid is om barrières weg te nemen en de doorlooptijd voor vergunningen te verkorten naar twee weken.

DVG handhaaft strikte geluidsnormen tijdens Carnavalsseizoen ter preventie van gehoorschade



DE Directie Volksgezondheid (DVG) heeft in aanloop naar het Carnavalsseizoen het belang van gehoorbescherming benadrukt onder de campagne 'Stima Oido'. Omdat gehoorschade onomkeerbaar is, wijst de DVG organisatoren en musici op de geldende 'Richtlijn Hinderlijke Geluidsnormen voor

Muziekevenementen'.

Voor activiteiten in gesloten ruimtes geldt een geluidsplafond van 90dB. Bij omheinde buitenevenementen (zoals Jump-ins) mag het geluid tot middernacht maximaal 100dB bedragen, waarna de limiet zakt naar 95dB gemeten aan de terreingrens. Tijdens carnavalsoptochten is het maximum eveneens vastgesteld op 90dB, gemeten op 10 meter van de speakers. Deze strikte handhaving volgt op metingen uit voorgaande jaren waarbij schadelijke niveaus tot 115dB werden geregistreerd.

Kunstenaar Gustave Nouel jaagt op museumdroom Aruba na internationale erkenning

DE Arubaanse/Deventerse straatkunstenaar Gustave Nouel (GN) heeft prestigieuze erkenning ontvangen van de NABK met een kosteloze plaatsing in het Nationaal Kunstenaarsboek van 2026. Zijn invloed reikt inmiddels tot Indonesië, waar de kunstacademie ISI en het ARMA Museum op Bali interesse tonen in zijn workshops en een solo-expositie.

Ondanks dit internationale succes richt Nouel zijn blik in 2026 nadrukkelijk op Aruba. In februari start hij een project op het eiland om artistieke initiatieven in het Caribisch gebied te stimuleren. Zijn ultieme doel is het realiseren van een professioneel kunstmuseum op Aruba in 2026, een langgekoesterde wens die hij samen met lokale partners tracht te vervullen om de lokale kunstsector een impuls te geven.

KvK Aruba presenteert bestuur 2026:

Focus op continuïteit en digitalisering

DE Kamer van Koophandel (KvK) Aruba heeft haar bestuur voor 2026 geïnstalleerd, waarbij Diederik Kemmerling en Robert Croes zijn herkozen als respectievelijk president en vice-president. Het negenkoppige bestuur vertegenwoordigt zowel het groot- als kleinbedrijf en fungeert als cruciale schakel tussen de private sector en de overheid.

De KvK blikt terug op 2025 als een jaar van versterkte samenwerking met de overheid inzake fiscale hervormingen en arbeidsmarktvraagstukken, alsook een handelsmissie naar Panama. Tevens is een grote digitaliseringsslag gemaakt met





een vernieuwd 'MyChamber'-platform en website, aansluitend op de nationale eGovernment-visie.

Voor 2026 staan innovatie en dialoog centraal. De KvK introduceert gespecialiseerde comités, zoals voor 'Real Estate & Vacation Rentals' en de 'Informeel Economie', en blijft ondernemers ondersteunen met gemoderniseerde trainingen en netwerkevenementen.

Guardian Group Aruba focust op veiligheid als hoofdsponsor Carnaval 72

GUARDIAN Group Aruba treedt opnieuw op als officiële sponsor van de Stichting Maneho di Aruba su Carnaval (SMAC) voor de 72e editie van het Arubaanse carnaval. Onder het thema #GuardianSafe legt de verzekeraar dit jaar de nadruk op veiligheid en verantwoordelijk gedrag tijdens dit culturele hoogtepunt.

Managing Directors Gina Habibe en Roberto Lejuez roepen de gemeenschap op om vooruit te plannen, bijvoorbeeld door een 'designated driver' te regelen. Via sociale media zal de organisatie actief tips delen om de verkeersveiligheid

te bevorderen. Met de boodschap "Enjoy Carnaval, pero mas importante, enjoy un Carnaval safe" wil Guardian Group bijdragen aan een feestelijke maar veilige viering voor iedereen.

Minister Dowers verkent samenwerking met UNOPS voor nieuwe gevangenis

MINISTER van Justitie Arthur Dowers heeft op Sint Maarten gesprekken gevoerd met de United Nations Office of Project Services (UNOPS) over de realisatie van een nieuwe gevangenis op Aruba. De huidige inrichting, KIA te Santo di Patia, verkeert in een staat van alarmerend verval, wat directe actie noodzakelijk maakt.

UNOPS, momenteel belast met de uitbreiding van de Pointe Blanche-gevangenis op Sint Maarten, biedt expertise in technisch toezicht, financiële transparantie en naleving van internationale standaarden bij grote publieke projecten.

Binnen twee weken zal een delegatie van UNOPS naar Aruba reizen om een concreet plan te presenteren voor de ontwikkeling van een volledig nieuwe correctie-faciliteit onder hun supervisie.

Archivo Nacional belicht Caribisch erfgoed met boekpresentatie Olga van der Klooster

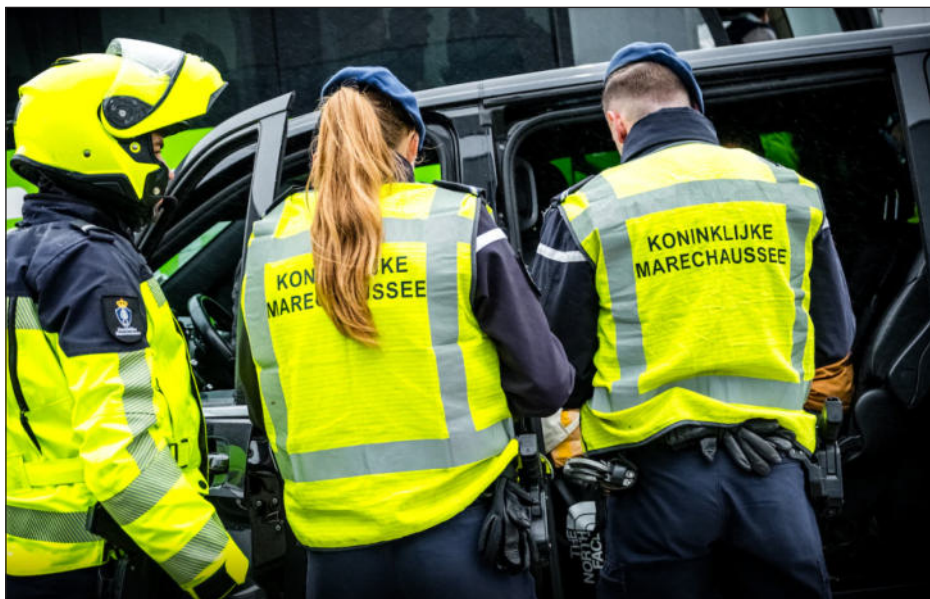
OP donderdag 22 januari 2026 organiseert het Archivo Nacional Aruba (ANA) een lezing en expositie rondom het nieuwe boek van Olga van der Klooster: Niets zal ik onbeproefd laten.

Het werk is gebaseerd op twaalf jaar onderzoek naar de erfgoedcollecties van Anton van Koolwijk, die tussen 1871 en 1886 als pastoor op de ABC-eilanden werkte en een unieke verzameling archeologische en etnografische objecten aanlegde.

De avond behandelt thema's als de herkomst van deze objecten, die zich momenteel in Nederlandse musea bevinden, en het actuele debat over de teruggave van koloniaal erfgoed. Naast Van der Klooster geven ook UNESCO Aruba en het ANA presentaties, onder meer over het toekomstige erfgoedcentrum te Kibaima. De bijeenkomst start om 17:00 uur bij het ANA.

Trending • NL

Evaluatie grenscontroles: 530 Weigeringen in één jaar



DEMISSIONAIR minister David van Weel (Asiel en Migratie) heeft de Tweede Kamer geïnformeerd over de resultaten van de grenscontroles door de Koninklijke Marechaussee. In de periode van 9 december 2024 tot 8 december 2025 zijn in totaal 143.960 personen en 35.380 voertuigen gecontroleerd.

Deze intensieve controles resulteerden in het weigeren van 530 personen en 250 aanhoudingen. De weigeringen waren voornamelijk gebaseerd op het ontbreken van geldige reisdocumenten, onduidelijkheid over het verblijfsdoel of potentiële risico's voor de openbare orde en nationale veiligheid. Ook op luchthavens vonden sinds juli 2025 controles plaats, waarbij vijftig personen werden teruggestuurd. De minister heeft reeds aangekondigd dat de controles met een half jaar worden verlengd.

Wetsvoorstel maakt adoptie van volwassenen mogelijk

DEMISSIONAIR staatssecretaris Arno Rutte (Justitie en Veiligheid) heeft een wetsvoorstel ingediend dat de adoptie van volwassenen mogelijk maakt. Momenteel staat de wet adoptie in principe enkel toe voor minderjarigen. De wijziging is primair bedoeld voor voormalige pleegkinderen, bij wie de familierechtelijke band met pleegouders nu vervalt zodra zij 18 jaar worden. Dit heeft onder meer negatieve gevolgen voor erfrechtelijke kwesties.

Dit voorstel is onderdeel van een bredere hervorming. Nieuwe internationale adoptieaanvragen blijven verboden

en voor lopende procedures is een harde einddatum vastgesteld op 1 mei 2030. Tevens moet de wet het eenvoudiger en goedkoper maken voor geadopteerden om hun achternaam te wijzigen en hun afstamming te achterhalen.

Letschert positief over voortgang minderheidscoalitie ondanks kritiek

INFORMATEUR Rianne Letschert kwalificeert de recente gesprekken met D66, VVD en CDA over een minderheidskabinet als "constructief", in tegenstelling tot het kritische beeld dat diverse oppositiepartijen schetsen.

Waar partijen als GroenLinks-PvdA en ChristenUnie sceptisch zijn over het ontbreken van een strategie voor parlementaire meerderheden, toont de SGP zich voorzichtig optimistisch. SGP-leider Stoffer sluit gedoogsteun niet uit, mits medisch-ethische standpunten en onderwijsvrijheid worden gerespecteerd. PVV-leider Wilders weigert elke deelname aan de gesprekken.

De formerende partijen onderhandelen dit weekend verder over de begroting en de exacte invulling van de samenwerking. Letschert acht de deadline van 30 januari haalbaar, terwijl VVD-leider Yesilgöz zich hierover terughoudender uitlaat.

Uitspraak Hoge Raad over belastingrente slaat gat van 1,3 miljard in schatkist

DE Hoge Raad heeft geoordeeld dat de overheid onterecht te veel belastingrente heeft geheven over de winstbelasting bij ondernemers. De verhoging van de rente in 2022, van 4 naar 8 procent, is door de rechter als disproportioneel en in strijd met het gelijkheidsbeginsel bestempeld, omdat rentes bij andere belastingsoorten niet evenredig stegen.

Deze juridische nederlaag resulteert in een geschatte kostenpost van 1,3 miljard euro voor de staat. Met reeds 22.500 ingediende bezwaarschriften in oktober kan de schade nog oplopen. Deze tegenvaller verhoogt de druk op de huidige





formatiegesprekken, waarvoor reeds een bezuinigingsopgave van circa 7 miljard euro was geadviseerd.

Europese gasprijs schiet 20% omhoog door winterkou en geopolitieke spanningen

DE Europese gasmarkt heeft deze week te maken met een forse prijsstijging van ruim 20 procent, waarbij de prijs

vrijdagmiddag uitkwam op circa 34,70 euro per megawattuur. Dit is het hoogste niveau in zes maanden en de scherpste toename sinds oktober 2023.

De prijsopdrijving wordt primair veroorzaakt door de aanhoudende kou in Europa, maar ook spanningen in Iran spelen een rol. Deze omstandigheden trekken een zware wissel op de reserves: **De Nederlandse gasvoorraden zijn gedaald tot 37,8 procent.** De Europese reserves liggen met 52 procent aanzienlijk lager dan het seizoensgemiddelde van 67 procent.

Nederlandse landbouwexport groeit met 8,4% tot 137,5 miljard euro

DE Nederlandse landbouwexport is in 2025 met 8,4 procent toegenomen tot een totale waarde van 137,5 miljard euro. De sterkste stijgers waren zuivel, eieren en vlees, die elk een exportgroei van 10 procent noteerden. Een uitschieter was



FESTIVAL DI TUMBA CURAÇAO 2026

PREFINAL: 26 PA 28 DI JANUARI
GRAN FINAL: 30 DI JANUARI

Pakete
General
Afl.135,- (1 Pago) Afl.155,- (2 Pago)
Business
Afl.425,- (1 Pago)

BUSCA BO PPV
WHATSAPP +2975251002

TUMBA '54
ASOCIASHON DI MUSIKO I ARTISTA
AÑA 2026

SETAR

de categorie cacao, waarvan de exportwaarde door prijsstijgingen met maar liefst 35 procent toenam.

Duitsland blijft de belangrijkste afzetmarkt, goed voor 25 procent van de totale uitvoer, met een groei van 10 procent. Binnen Europa liet Polen de grootste relatieve stijging zien (+24%). De groei naar bestemmingen buiten de EU, zoals China en het Verenigd Koninkrijk, vlakke af naar 5 procent.

Nederlandse landbouwexport noteert forse groei tot 137,5 miljard euro



DE Nederlandse landbouwexport heeft in 2025 een totale waarde van 137,5 miljard euro bereikt, een stijging van 8,4 procent ten opzichte van het voorgaande jaar. De sectoren zuivel, eieren en vlees lieten een stevige groei zien van 10 procent, terwijl cacao door prijsstijgingen met maar liefst 35 procent toenam.

Duitsland blijft de dominante handelspartner, goed voor een kwart van de totale export (+10%). Polen was de snelste stijger binnen Europa (+24%), terwijl de groei naar landen buiten de EU, zoals China en het Verenigd Koninkrijk, afvlakte naar 5 procent.

TikTok intensiveert handhaving leeftijdsgrens met nieuwe detectietechnologie

TIKTOK heeft de handhaving van de minimale leeftijdsgrens van 13 jaar in Europa aangescherpt door de inzet van geavanceerde detectietechnologie. Tijdens de initiële testfase zijn hierdoor reeds duizenden accounts van minderjarigen verwijderd.

Het platform reageert hiermee op druk van toezichthouders,

aangezien de voorheen gehanteerde methode op basis van eigen opgave eenvoudig te omzeilen was. Het nieuwe systeem analyseert profielinformatie, content en gedragssignalen om potentiële overtreders te markeren, waarna menselijke moderators de definitieve beoordeling uitvoeren.

De maatregel raakt ook jongeren onder de 18 die over hun leeftijd hebben gelogen. Zij worden alsnog onderworpen aan specifieke veiligheidsrestricties, zoals schermtijdlimieten en, voor gebruikers onder de 16, een blokkade van de berichtenfunctie.

Wolvenschade aan vee bereikt recordhoogte in 2025

HET aantal wolvenaantallen op vee is in 2025 fors toegenomen en heeft een nieuw record bereikt. Tot en met oktober werden reeds 840 aanvallen geregistreerd, waarmee het totaal van 770 incidenten uit heel 2024 is overtroffen. Inclusief de bevestigde gevallen uit november staat de teller inmiddels op 888.

Provincie Gelderland is het zwaarst getroffen; hier vond ruim de helft van alle aanvallen plaats (434), een stijging ten opzichte van het voorgaande jaar. Ook in Drenthe en Overijssel nam het aantal meldingen toe. Uit gegevens van BIJ12 blijkt echter dat preventie achterblijft: ***Bij bijna 90 procent van de getroffen landeigenaren waren onvoldoende beschermende maatregelen, zoals rasters, aanwezig.***

Nederland botst met Frankrijk over inkoopvoorwaarden Oekraïne-steun



DE Nederlandse regering staat lijnrecht tegenover Frankrijk inzake de besteding van de nieuwe Europese lening van 90 miljard euro aan Oekraïne. Frankrijk eist dat deze gelden

uitsluitend vloeien naar de Europese wapenindustrie om de strategische onafhankelijkheid van de EU te vergroten.

Nederland, gesteund door Duitsland en de Baltische staten, waarschuwt echter dat de Europese industrie momenteel onvoldoende capaciteit heeft voor essentiële systemen zoals F-16-onderdelen en Patriot-raketten.

Den Haag stelt dat Oekraïne zonder Amerikaanse wapens de strijd verliest en pleit ervoor dat minimaal 15 miljard euro besteed mag worden bij leveranciers buiten de EU. Een definitief akkoord tussen de lidstaten wordt eind maart verwacht.

Consumentenbond sleept ING voor rechter om privacyzorgen Google Pay

DE Consumentenbond en Stichting Benadeelden in Actie hebben een rechtszaak aangespannen tegen ING om inzage te eisen in de afspraken die de bank met Google heeft gemaakt. De organisaties maken zich zorgen over de privacy van klanten die sinds september 2024 voor contactloze betalingen op Android-toestellen verplicht zijn aangewezen op Google Pay.

Volgens de Consumentenbond weigert ING duidelijkheid te verschaffen over databescherming, terwijl de voorwaarden van Google ruimte zouden bieden om betaalgegevens commercieel te benutten.

ING reageert verbaasd op de dagvaarding en stelt dat Google onder streng toezicht staat en transactiegegevens expliciet niet gebruikt voor gerichte advertenties.

Vrees voor wereldwijde crisis

Somberheid bedrijfsleven op recordhoogte

UIT het Global Risk Report van het World Economic Forum blijkt een ongekend pessimistische stemming onder bedrijven en beleidsmakers. Ruim een derde van de respondenten verwacht dit of volgend jaar een wereldwijde crisis, gedreven door geopolitieke spanningen en handelsoorlogen.

Hoogleraar Henk Volberda noemt de situatie “exceptioneel”; voor het eerst in jaren overschaduwden conflictrisico's de klimaatproblematiek.

De dreiging van protectionisme en sancties raakt de Nederlandse open economie naar verwachting hard. Daarnaast wordt de snelle opmars van AI als een tweesn-

ijdend zwaard gezien: **Goed voor productiviteit, maar een risico voor banen en veiligheid.** Het advies luidt dat Europa versneld moet investeren in eigen defensie en technologie om de economische weerbaarheid te vergroten.

Kabinet werkt vuurwerkverbod uit:

Vergunningplicht voor verenigingen

HET demissionaire kabinet heeft de kaders voor het aanstaande vuurwerkverbod vastgesteld, waarbij vanaf de komende jaarwisseling alleen verenigingen met een vergunning nog vuurwerk mogen afsteken. Dit plan vloeit voort uit voorwaarden die de Tweede Kamer stelde om kleinschalige, gezamenlijke vieringen mogelijk te houden.

Staatssecretaris Aartsen verduidelijkt dat burgemeesters ontheffingen kunnen verlenen aan stichtingen en verenigingen die staan ingeschreven bij de Kamer van Koophandel. Hierbij geldt een limiet van 200 kilo consumentenvuurwerk (categorie F2) per locatie. Gemeenten krijgen beleidsvrijheid om het aantal vergunningen en locaties af te stemmen op de lokale situatie.

Voordat het verbod definitief in werking treedt, moet de Tweede Kamer nog instemmen met deze uitwerking en de nog lopende compensatieregeling voor de branche.

Crematies op waterstof

Crematoria Twente pioniert met wereldwijde primeur

EIND dit jaar start Crematoria Twente in Enschede als eerste ter wereld met het uitvoeren van crematies op basis van waterstof. Deze technologische innovatie vervangt aardgas door groene waterstof, waardoor het verbrandingsproces volledig CO2-vrij wordt. Waterstof biedt een oplossing voor de vereiste temperatuur van 800 graden, waarvoor elektrische alternatieven vaak te veel capaciteit van het stroomnet vergen.

Voor dit project wordt een bestaande oven omgebouwd en voorzien van nieuwe leidingen en externe opslag. Omdat specifieke veiligheidsnormen nog ontbreken, ontwikkelt het crematorium deze zelf. De opgedane kennis wordt gedeeld met andere energie-intensieve sectoren, zoals de staal- en glasindustrie.

EU-toerisme breekt record in 2025 met ruim 3 miljard overnachtingen



VOLGENS nieuwe cijfers van Eurostat hebben toeristen in 2025 een recordaantal van 3,08 miljard overnachtingen geboekt binnen de Europese Unie. Dit betreft een groei van 2 procent ten opzichte van het voorgaande jaar, voornamelijk gedreven door een sterke toename van het aantal internationale bezoekers (+46,1 miljoen overnachtingen).

Hotels blijven de dominante accommodatievorm met een marktaandeel van 61 procent, gevolgd door vakantiewoningen (24 procent) en campings (13 procent). Terwijl bestemmingen zoals Malta, Polen en Letland aan populariteit wonnen, zagen Roemenië en Ierland een daling in het aantal boekingen.

Ondanks de economische groei neemt de maatschappelijke weerstand tegen massatoerisme toe, wat onder meer leidde tot lokale protesten in Spanje.

Red Bull onthult RB22 met strategische focus op eigen motorontwikkeling

RED Bull Racing heeft in Detroit de nieuwe RB22 gepresenteerd, een wagen die een strategische koerswijziging markeert voor het Formule 1-team. In het licht van ingrijpende regelwijzigingen ontwikkelt het team in 2026 voor het eerst zowel de auto als de motor volledig in eigen beheer, waarbij het Amerikaanse Ford als partner fungeert voor de motorenbouw.

Het design van de RB22 breekt met de recente matte trend en keert terug naar een glanzende 'retro' esthetiek, geïnspireerd op de beginjaren van het team. Coureur Max

Verstappen reageerde enthousiast op het ontwerp, dat volgens hem herinneringen oproept aan zijn debuutjaren in de sport.

De eerste tests staan gepland voor 26 januari in Barcelona.

Venezuela laat drie Nederlanders vrij in nasleep van Amerikaanse druk

VENEZUELA heeft drie Nederlandse gevangenen vrijgelaten en overgedragen aan de Nederlandse ambassade in Caracas. Demissionair minister van Buitenlandse Zaken David van Weel bevestigt dat het drietal in veiligheid is en vandaag nog terugkeert naar Nederland. De exacte redenen voor hun detentie zijn niet bekendgemaakt.

Deze ontwikkeling volgt op de recente arrestatie van de Venezolaanse president Nicolás Maduro door de Verenigde Staten. De interim-regering onder leiding van Delcy Rodríguez heeft sindsdien tientallen gevangenen vrijgelaten in een poging de diplomatieke spanningen met de VS en president Trump te verminderen.

Trump heeft recentelijk interesse getoond in het overnemen van de Venezolaanse olie-industrie.

ACM:

Toename welkomstbonussen energie bemoeilijkt prijsvergelijking

HET aantal energieleveranciers dat welkomstbonussen inzet voor klantenwerving is in twee jaar tijd gestegen van twaalf naar twintig. De Autoriteit Consument & Markt (ACM) waarschuwt dat deze toename het maken van een objectieve prijsvergelijking bemoeilijkt.

Het risico bestaat dat afnemers worden gelokt door een eenmalige bonus, maar structureel hogere leveringstarieven betalen. De toezichthouder start in 2026 een onderzoek naar de vergelijkbaarheid van deze contracten.

Uit de 'Monitor Consumentenmarkt Energie' blijkt tevens dat diverse aanbieders, waaronder Ventum en Vattenfall, deze maand aanzienlijk hogere tarieven hanteren voor bepaalde contracten.

Ook bij verplichte modelcontracten rekenen partijen als Tibber en Zonneplan momenteel relatief hoge prijzen. De ACM adviseert om contractvoorwaarden continu kritisch te blijven toetsen.

THE CASINO AT
THE RITZ-CARLTON
ARUBA



JANUARY 1st - FEBRUARY 14th, 2026

Receive one (1) raffle ticket for every 50 points / \$25 theoretical win.
Drawings starting on January 9th, 2026

\$21,000 IN CASH PRIZES

FRIDAY
\$1,750

SATURDAY
\$1,750

WEEKLY DRAWINGS STARTING AT 9:30PM

Sports • NL

Laatste lap in de duinen:

Waarom Zandvoort onvergetelijk blijft



DE Formule 1 keert dit jaar nog één keer terug naar de duinen van Zandvoort. Van 21 tot en met 23 augustus 2026 staat de Dutch Grand Prix opnieuw op de kalender — maar dit keer met een wrange bijsmaak: *Het is voorlopig de laatste editie van het spektakel dat in korte tijd is uitgegroeid tot een cultureel fenomeen.*

Toen de F1 in 2021 terugkwam naar Zandvoort na een afwezigheid van 36 jaar, werd het binnen no time hét evenement van het jaar. Niet alleen vanwege de races zelf, maar vooral om de unieke sfeer: *De oranje zee, de rook, het gezang, de optredens, de euforie. De combinatie van topsport, muziek en nationale trots maakte de Grand Prix meer dan een sport-evenement — het werd een volksfeest.*

Die magie keert nu nog één keer terug. De editie van 2026 belooft alles uit de kast te halen. Het wordt de eerste Nederlandse GP met een officiële sprintrace: *Een kortere, intensere racevorm die het weekend nog spannender maakt.* Tickets waren binnen no-time uitverkocht, met duizenden mensen op de wachtlijst. De hype is tastbaar — en terecht. Want iedereen weet: dit is voorlopig de laatste kans om erbij te zijn.

Waarom stopt de Dutch GP dan, terwijl het succes zo groot is? Het is geen kwestie van tegenvallende bezoekersaantallen of gebrek aan steun. **Integendeel:** Elk jaar was Zandvoort tot de nok toe gevuld. Maar volgens de organisatie is het tijd om op een hoogtepunt afscheid te nemen. Ook de wereldwijde

Formule 1-agenda zit overvol, met toenemende druk vanuit opkomende markten in Azië en het Midden-Oosten. Nederland maakte indruk, maar weet ook: *Dit is een tijdelijke glorie.*

Toch laat het vertrek een gat achter. Want Zandvoort was meer dan alleen Max Verstappen. Ja, hij gaf de GP een gezicht, een reden om te juichen. Maar het was ook de locatie, de duinen, de bochten als Tarzan en Arie Luyendyk, de treinen vol fans, de fietsen, het Nederlandse karakter. Het was de F1 op z'n Hollands — rauw, chaotisch, feestelijk.

Voor de coureurs zelf was Zandvoort een geliefd circuit. Technisch uitdagend, fysiek zwaar, met een ambiance die zelden geëvenaard werd. Buitenlandse pers sprak van “*de meest energieke sfeer op de hele kalender*”, en voor veel teams was het een hoogtepunt van het seizoen, ondanks de zandstormen en logistieke puzzels.

Nu we richting augustus gaan, voelt alles anders. Dit is geen normale opbouw naar een race. Dit is een afscheid in stijl. Een laatste hoofdstuk van een succesverhaal dat niemand had durven voorspellen, en niemand echt wil laten eindigen. Maar misschien is dat ook de kracht: *Stoppen op het hoogtepunt.*

Eén ding is zeker: Als op zondagmiddag de vlag valt voor de laatste ronde in Zandvoort, zal het stadion ontploffen — van trots, dankbaarheid en weemoed. De Dutch Grand Prix verdwijnt, maar wat het in vijf jaar heeft losgemaakt, blijft.

Van verwachting naar realiteit:

Wanneer is oranje niet teleurgesteld?



ALS het om langebaanschaatsen gaat, ligt de lat voor Nederland torenhoog. Geen land heeft zoveel successen geboekt op het ijs als wij. Van Ireen Wüst tot Sven Kramer, van wereldrecords tot medailledominantie: *De historie is glorieus*. Maar met de WK's en Olympische Spelen telkens in zicht rijst steeds weer de vraag: **Wat mogen we nu écht verwachten van TeamNL — en wat is het minimale dat acceptabel is?**

Nederland is niet zomaar een schaatsland. Het is hét schaatsland. Tijdens de Olympische Spelen van 2014 in Sotsji, bijvoorbeeld, won Nederland maar liefst 23 schaatsmedailles, waaronder 8 keer goud. Dat was een recordprestatie die wereldwijd indruk maakte. Sindsdien wordt vrijwel elk toernooi bekeken door een oranje bril — met de stille verwachting dat we weer alles winnen.

Maar de internationale concurrentie is sterker dan ooit. Landen als Canada, de Verenigde Staten, Noorwegen, Japan en zelfs China zetten zwaar in op schaatsontwikkeling. De verschillen zijn kleiner, de marges flinterdun. Nederland beschikt nog altijd over topnamen als Patrick Roest, Irene Schouten en Femke Kok, maar de dominantie van weleer is niet meer vanzelfsprekend.

En dus is het goed om af te vragen: Wat is realistisch? Wat zou je als een “geslaagd” toernooi kunnen zien, zonder meteen te spreken van paniek of teleurstelling?

Een realistisch minimumscenario voor een EK, WK of Olympisch toernooi zou zijn:

- Minimaal 1 medaille per klassieke afstand (van 500 meter tot 10.000 meter)
- Tussen de 10 en 14 medailles totaal
- Minstens 3 gouden plakken
- Podiumplekken bij teamonderdelen zoals team pursuit of mixed relay

Alles daaronder — bijvoorbeeld slechts één gouden medaille of geen enkele podiumplek bij teamonderdelen — zou voor een schaatsland als Nederland als te mager worden gezien. Niet alleen door de media, maar ook door schaatsfans en de sport zelf. Het gaat dan niet alleen om winnen, maar ook om reputatie, prestige en nationale trots.

Dat betekent niet dat elke individuele schaatser moet pieken. Blessures, vorm, ijscondities en het wedstrijdverloop spelen allemaal een rol. Maar TeamNL als geheel wordt nog altijd geacht om op het wereldtoneel mee te doen om het goud — niet alleen incidenteel, maar structureel.

Het lastige is: Het publiek vergelijkt nog steeds elk toernooi met het “gouden tijdperk” van Sotsji of PyeongChang. Maar de sport verandert. Andere landen investeren, tactieken evolueren, en talenten schuiven door. Nederland moet dus blijven vernieuwen — en realistische doelen stellen die de sport gezond houden, zonder obsessie voor alleen goud.

Want soms is meedoen aan de top, met strijd en klasse, net zo waardevol als domineren.

Ajax tot op de grond afgebroken in Alkmaar:

Een vernedering voor de geschiedenisboeken



WAT er in Alkmaar gebeurde, was geen gewone nederlaag. Het was een sportieve executie. Een vernedering die zijn gelijke niet kent in de recente geschiedenis van Ajax. De 6-0 afstraffing in de KNVB-beker door AZ is zonder twijfel een historisch dieptepunt — niet alleen in score, maar in uitsluiting, inzet en trots.

Dit was de grootste bekerafgang ooit voor Ajax. En dat zegt wat, voor een club die decennialang de maatstaf was in het Nederlandse voetbal. Deze score is niet te relativiseren. Geen “off-day”, geen excuses over blessures of scheidsrechterlijke dwalingen. **Ajax werd op alle fronten vernederd:** Tactisch, fysiek en mentaal. De ploeg stond erbij en keek ernaar. Geen gif, geen lef, geen Ajax-DNA.

Wat deze nederlaag extra pijnlijk maakt, is dat dit niet uit de lucht kwam vallen. De crisis sluimert al maanden. Een wisselvallig seizoen, onrust in de bestuurskamer, trainers die komen en gaan, een selectie zonder duidelijke leider. Waar Ajax vroeger het tempo dicteerde, loopt het nu achter de feiten aan. AZ voelde dat feilloos aan — en greep zijn kans met beide handen.

AZ speelde alsof het een kampioenswedstrijd was. Scherp, gefocust en zonder ontslag. **Wat Ajax naliet, voerde AZ juist uit:** Druk zetten, kansen benutten, domineren. De wedstrijd voelde niet als een topclub tegen een outsider, maar eerder als een lesje topvoetbal van een volwassen elftal tegen een stuurloze groep.

De cijfers zijn genadeloos, maar nog schrijnender is het gebrek aan vechtlust. Zelfs na 3-0 bleef Ajax zonder plan. Geen rug rechten, geen trots tonen, geen leider die opstond. De chaos op het veld weerspiegelde de chaos in de club. En dat zag ook het publiek. De meegereisde supporters verlieten massaal vroegtijdig het stadion — iets wat je bij Ajax zelden ziet.

De club reageerde met het terugbetalen van kaartjes voor de uitfans. **Een gebaar dat erkent:** Dit was niet acceptabel. Maar zulke compensatie is uiteindelijk slechts pleisterwerk. **Want de echte schade zit dieper:** In het vertrouwen van de fans, in het imago van de club, en in het besef dat Ajax momenteel allesbehalve ‘de grootste club van Nederland’ is.

Deze nederlaag moet een kantelpunt zijn. Niet alleen op sportief vlak, maar ook bestuurlijk en cultureel. Ajax moet zichzelf opnieuw uitvinden. Terug naar een herkenbare speelstijl, een duidelijke visie, en leiderschap op én naast het veld. Geen dure praatjes, maar harde keuzes.

AZ bewees dat honger en structuur kunnen winnen van naam en geschiedenis. En Ajax? Ajax staat op een kruispunt. Doorgaan op deze weg betekent afglijden tot middelmaat. **De vraag is:** Wie durft het roer echt om te gooien?

Want na 6-0 kun je niets meer verbloemen. Dan moet je diep door het stof. En opnieuw beginnen — met meer dan mooie woorden alleen.

MADBOR Consultancy

Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamentu*)

Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban 
Papia
+297-6991702

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**

RECETA DI DIA



Fajita Tex-Mex

FAJITA ta un plato clasico y hopi gusta di cushina Mexicano (Tex-Mex). E ta un cuminda perfecto pa comparti cu famia of amigo pasobra cada hende por traha nan mesun taco na mesa.

E secreto ta den e marinada di e carni y e combinacion di e berduranan hasa. Bo por uza galiña, carni di baca (steak) of hasta cabaron. Aki bou nos ta bay uza galiña como ehempel, pero bo por cambia esaki facil pa loke bo prefera.

Ingrediente

Pa e Fajitas:

- 2 pecho di galiña (of 1 lb di skirt steak), corta na repi fini
- 1 siboyo grandi, corta na repi (julienne)
- 2 of 3 promenton (preferibelmente cora y berde pa colo), corta na repi
- 2 cuchara di azeta (di oleifi of vegetal)

Pa e sazon (Kruiden):

- 1 cuchara di chili powder
- 1 cuchara di comino garna
- 1 cuchara di paprika
- 1/2 cuchara di puero di conoflok (garlic powder)
- Salo y pepper na gusto
- Djis un tiki sapo di lamunchi fresco

Pa sirbi (Opcional):

- Tortilla di hariña (flour tortillas)
- Guacamole of awacati
- Pico de gallo of salsa
- Sour cream
- Keshi raspa (Cheddar of Monterey Jack)



Instruccion

1. *Prepara e sazon:* Den un comchi chikito, mescla e chili powder, comino, paprika, Garlic powder, salo y pimper. Esaki ta bo mescla di specerij pa duna e sabor autentico.
2. *Sazona e carni:* Pone e repinan di galiña (of carni) den un comchi grandi. Basha e mescla di specerij riba dje y un tiki azeta. Percura pa tur e repinan ta bon cubri cu e sazon. Si bo tin tempo, lag'e marina pa 15 pa 30 minuut den frigidaire.
3. *Hasa e berdura:* Keinta un panchi grandi of 'skillet' riba candela medio-halto. Pone un tiki azeta. Agrega e siboyo y e promenton corta. Hasa nan pa mas of menos 5 minuut te ora nan bira moli pero ainda tin un tiki "bite" (crioyo). Saka nan for di e panchi y pone nan un banda riba un tayo.
4. *Cushina e carni:* Den e mesun panchi (no mester lab'e), agrega un tiki mas

azeta si ta necesario. Pone e galiña (of carni) den e panchi. Hasa esaki pa 5 pa 7 minuut te ora e ta bon cushina y tin un colo bunita (e mester ta 'seared' of marca un tiki pa sabor).

5. *Mescla tur cos:* Ora e carni ta cla, benta e berduranan bek den e panchi hunto cu e carni. Roer tur cos hunto pa 1 of 2 minuut pa e sabornan mescla bon y pa e berduranan cayente atrobe. Primi un tiki juice di lamunchi riba dje na final pa un sabor fresco.

6. *Keinta e tortilla:* Keinta bo tortillanan den un panchi seco of den microwave pa nan bira moli y cayente.

7. *Sirbi:* Pone e panchi cayente cu e fajitas memey di mesa hunto cu e tortillanan y e extra ingrediente manera guacamole, salsa y sour cream. Cada persona por traha nan mesun fajita.

Disfruta di bo cuminda!

Fortaleza pa Famia

Ban vence malo cu bon

TA imposibel pa nos tin pas, si nos ta pone candela, contra candela, palabra negativo contra palabra negativo ta causa tension y ta trece violencia, esey ta e plan di enemigo, pa asina distrai hende for di e proposito di Dios.

E prome stap cu nos mester dal ora nos kier vence maldad, nos mester pordona, laga cosnan bieu bay, kibra cu orguyo, kibra cu materialismo, stop di papia malo (Efesonan 4:29-30), sea un ehempel di pas y tranquilidad, sea un luz den scuridad p'esnan cu ta den negativismo.

Den tur forma evita cudishi y envidia, no kibra otro, y no stroba otro, specialmente den bo cas mantene pas.

Redo ta locual a destrui hopi amistad, hopi matrimonio, y hopi famia, redo ta un vehiculo special cu diabel ta uza pa trece division tur caminda, tin cierto departamento cu no ta funciona bon pa motibo di redo, colega contra colega, y mas pio ta ora redo ta den cas, caminda mama cu yiu ta haci redo riba tata of vice versa of ruman ta haci redo riba ruman, of mayornan ta stima un yiu mas cu otro. Tur e cosnan ey ta bini for di malicia diabolico, cu t'ey solamente pa horta, pa mata y pa destrui.

Un hende cu ta rabia lihe ta lanta pleito, ma esun cu no ta rabia lihe ta calma pleito (Proverbionan 15:18).

Un hende perverso ta coba saca maldad, y su palabranan ta manera candela tur na vlam (Proverbionan 16:27).

Un hende perverso ta sembra pleito, y un hacido di redo ta separa amigonan intimo (Proverbionan 16:28).

Tres prueba pa nos por sa con nos tin cu evita pleito y discusion, pasobra Dios a yama nos pa stima otro, y no pa kibra otro.

Ta importante pa nos como mayor educa nos yiunan den e caminda di pas, y splica nan bon cla cu den pleito, violencia y enemistad, no tin ganashi, no tin nada spiritual, solamente un aumento di amargura, cual no ta bon pa ningun hende.

Si ta posibel asina leu cu ta depende di boso, sea na pas cu tur hende (Romanonan 12:18).



Tene bon na cuenta esaki: Aspira pa tin pas cu tur hende y santificacion, sin cual ningun hende lo no mira Dios (Hebreonan 12:14).

Prudencia di un hende ta haci cu e no ta rabia lihe, y pa laga un ofensa pasa ta su gloria (Proverbionan 19:11).

Laga bo mente ta un mente fructifero y creativo, no bay tras di palabra cu hende ta papia pa kibra bo, pero wak e palabra di Dios cu t'ey pa halsa bo, pa duna curashi, pa siña bo persevera.

Semper humildad ta hala hende cerca Dios, pasobra Dios ta stima hende humilde, pasobra hende humilde ta laga nan mes wordo uza door di Dios, hende rebelde semper tin excuus, semper nan ta sinti nan mes cansa y no tin tempo pa haci locual Dios kier pa nan haci, pasobra e enemigo tin nan mente manipula.

Nos confiansa den Dios, ta yuda nos vence tur obstaculo, tur trampa di e enemigo, pasobra e enemigo ta gusta biba den pasado, gusta falta di pordon, e ta gusta discriminacion y tur locual e por pone hende rabia cu ne, pasobra esey ta su funcion, pasobra e diabel sa cu hende rabia y amarga no por funciona, ni tampoco alaba, pa asina tin contacto berdadero cu Dios.

Den nos curason no tin luga pa rabia, odio, violencia, tur cosnan ey ta stroba e bon funcion di nos curason, pasobra hopi hende ta birando malo, pasobra nan curason ta carga, y nan mente ta cansa, y nan no tin pas.

Ban vence malo cu bon awe.

Santo di Dia

Awe ta Dia di San Antonio Abad

E tata di monakismo y protector di bestia

RIBA dia 17 di januari, mundo catolico y hopi cultura rond mundo ta celebra e fiesta di San Antonio Abad, un figura sumamente importante den historia di cristianismo. Conoci tambe como Antonio Magno of Antonio di Egipto, e santo aki ta wordo venera no solamente pa su bida di oracion y sacrificio, pero tambe como e protector di bestianan domestico y e tata fundado di e bida monastico. Su historia ta un relato profundo di renuncia total na materialismo pa busca un conexon mas intimo y spiritual cu Dios den e silencio absoluto di desierto.

San Antonio a nace rond di aña 251 na Coma, un pueblo cerca di Heracleopolis Magna den Basso Egipto, den un famia cristian y hopi rico. For di un edad hoben, e tabata mostra un caracter serio y devoto.

Sinembargo, e momento decisivo di su bida a yega ora e tabatin binti aña. Despues di morto di su mayornan, el a dreña misa y a scucha e palabra di Evangelio caminda Hesus ta bisa e homber rico: *“Si bo kier ta perfecto, bay, bende tur locual bo tin y duna e placa na pobernan y lo bo tin un tesoro den shelo; despues bin y sigui mi.”* E palabranan aki a penetra su curason manera un flecha. Sin duda, Antonio a tuma e mandato aki literalmente. El a bende tur su propiedadnan, a parti e placa entre e pobernan di su pueblo y a dicidi di retira su mes for di sociedad pa biba un bida di soledad, oracion y penitencia.

E prome etapa di su bida ascetico a tuma luga cerca di su pueblo, pero despues el a dicidi di bay mas leu, dreñando e desierto profundo. Aki ta caminda e leyenda di San Antonio ta bira mas intenso. Tradicion ta conta cu den e soledad di desierto, el a wordo tormenta pa tentacionnan fuerte di demoño. E tentacionnan aki tabata bin den forma di visionnan teribel, persigui di bestianan salvahe y recuerdonan di e bida luhoso cu el a laga atras.

Sinembargo, atraves di ayuno estricto y oracion constante, Antonio a logra resisti tur e pruebanan aki, birando un simbolo di fortaleza spiritual contra maldad. Su fama di santidad a cuminsa plama y hopi hende a cuminsa bishit’e den desierto pa pidi conseho, curacion of simplemente pa



sigui su ehempel. Asina, sin cu e tabata busca esey, el a forma un comunidad di discipulo, estableciendo loke awe nos conoce como monarkismo.

Un aspecto masha stima di San Antonio ta su conexon cu naturalesa y bestia. Arte religioso hopi biaha ta represent’e cu un porco na su pia. Esaki tin varios splicacion simbolico; un di nan ta representa e vencemento di e *“baho instinto”* of e demoño mes cu el a domina. Pa e motibo aki, e ta wordo considera patrono di bestianan di cria, carnicero y trahadonan di skeiro. Na hopi luga, riba su dia di fiesta, doñonan ta hiba nan bestianan misa pa ricibi un bendicion special, pidiendo proteccion contra enfermedad y desgracia.

San Antonio a muri na e edad avansa di 105 aña, rond di aña 356. Su bida largo y saludabel, a pesar di su dieta masha sober di pan y awa, a sirbi como prueba cu e spirito ta mas fuerte cu curpa. Awe, su legado ta keda bibo den cada monasterio y den e tradicionnan cultural cu ta honra e respet pa creacion y e buskeda di paz interior.

Amor pa prohimu

Mas cu djis palabra bunita, e ta un accion



DEN un mundo caminda palabra ta bula facil riba internet y caminda promesanan ta wordo kibra mes lihe cu nan ta wordo haci, e concepto di amor pa prohimu hopi biaha ta perde su berdadero nificacion y peso. Nos ta biba den un tempo caminda un “like” riba Facebook of un curason den WhatsApp ta wordo considera suficiente pa mostra sosten. Sinembargo, ora nos profundisa den e siñansa religioso y spiritual, nos ta descubri cu amor pa prohimu nunca tabata destina pa keda solamente un sentimento flaco of un frase bunita. Amor, den wowo di Dios, ta un verbo. E ta un accion concreto, bibo y hopi biaha e ta rekeri un sacrificio personal.

Ora Hesus a papia tocante e di dos mandamento di mas grandi, cu ta *“Stima bo prohimu mescos cu bo mes,”* E no tabata sugeri pa nos djis tin bon pensamento pa otro hende. E tabata papia di un compromiso radical pa busca e bienestar di e otro persona. Den e buki di Santiago den Bijbel, nos ta haya un pregunta masha directo cu ta ranca nos for di nos comodidad: *“Si un ruman homber of ruman muhe ta sunu y falta cuminda di cada dia y un di boso bisa nan: ‘Bay na paz, keinta boso curpa y come te ora boso keda satisfecho,’ ma boso no ta duna nan loke ta necesario pa nan curpa, ki balor esey tin?”* Esaki ta e curason di e problema. Palabra bunita sin accion concreto ta bashi. Fe sin obra ta morto.

Amor pa prohimu ta nifica cu nos mester ta dispuesto pa sushi nos mannan den e lodo di bida real pa yuda otro. E ta nifica cu ora nos bisiña ta malo, nos no ta djis bisa *“lo mi resa pa bo,”* pero nos ta hiba un wea di sopi of ofrece pa haci compras p’e. Ora un colega ta pasa den un momento di luto, amor ta nifica sinta scucha su dolor, dunando nos tempo, cual ta e recurso mas valioso cu nos tin. E amor aki

no ta busca reconocimiento publico; e ta opera den silencio, den e momentonan cu ningun hende ta wak, eynan caminda e necesidad ta mas grandi.

Ademas, e amor cu Dios ta pidi di nos ta bay mas leu cu djis yuda esnan cu ta cay nos bon. E berdadero test di amor pa prohimu ta ora nos mester mostra compasion n’esnan cu ta dificil pa stima, of esnan cu a ofende nos. Pordon ta un di e forman mas halto di accion. Ora bo scoge pa pardona en bes di vengá, bo ta poniendo amor den accion. Ora bo scoge pa papia bon di un hende cu a papia malo di bo, bo ta kibra e cadena di odio cu accionnan positivo. Esaki ta e caminda smal cu Hesus a cana.

E parabola di e Bon Samaritano ta keda e ehempel maximo. E sacerdote y e Levita tabata tin e titulo religioso y e conocimiento di ley, pero nan a scoge pa no actua. Nan a crusa bay otro banda. Ta e Samaritano, esun cu no tabata spera nada di dje, a para, a baha, a cura e herida, a paga pa e cuido y a sigura cu e homber herida tabata bon. E no a djis sinti pena; el a laga su pena move su mannan y su cartera. Esaki ta e diferencia crucial entre sinti amor y practica amor.

P’esey, awe nos mester puntra nos mes: Con mi por traduci mi fe den accion awe? Kisas e ta nifica yuda un hende grandi crusa caya, duna cuminda na un hende cu tin hamber, of simplemente tene pasenshi cu un hende cu ta amarga. Laga nos stop di uza palabra bunita como un escudo pa sconde nos falta di compromiso. Laga nos amor ta un forza cu ta cambia bida, un accion na un momento, demostrando na mundo cu Dios ta biba den nos, no pa loke nos ta bisa, sino pa loke nos ta haci pa otronan.

Si gobierno tin boluntad nos lo mira apertura di nos refineria

Skirbi pa: Eric Ras

NA 1990 nos refineria a pasa pa Coastal Corporation cu den 3 aña a renoba henter e refineria cu despues a bira El Paso. Na aña 2004 Valero Energy a cumpra e refineria for di El Paso. Na 2016 CITGO Aruba Oil Refinery y no a logra di trece e refineria den operacion. Valero a dicidi di bay for Aruba ora cu gobierno kier a cobra BBO riba producto di exportacion. E situacion di nos pais bisiña a haci cu nunca Citgo por a drenta den operacion paso. Citgo Aruba Oil Refinery a tuma e refineria for di Valero paso ta e unico refineria den Caribe cu por procesa e crudo for di Venezuela. For di Aruba e crudo procesa mester a sigui pa Citgo Petroleum Corporation na Houston. E situacion politico a haci cu e plan aki a cay na awa pero e situacion actual a cambia completamente y e apertura di nos refineria ta posibel si tin boluntad.

Venezuela ta bay conoce un cambio grandi y lo bira un potencia den Caribe y America henter. E multinacionalnan lo bay inverti 500.000 miyon di dollar pa saca e crudo. Tin papia di miyones di bari di crudo. Merca a protege Citgo Petroleum Corporation na Houston y akinan unda un porta hancho ta habri pa nos refineria. Den e refineria segun informacion cu nos tin cu tin 5 tecnologia cu ta wordo uza pa procesa e crudo di Venezuela cu ainda ta sirbi. Laga nos pensa mes cu gobi-erno bende nan y haya un par di biyon florin pa despues mata e reapertura di e refineria pa semper. Nos por corda cu nos gobierno a exonera Citgo 320 miyon di florin y Aruba a keda cu e hero bieu. E partidonan socialista/ comunista no tin oportunidad pa deal cu Merca. Tin 72 pais nan eleccion a wordo manipula cu placanan laba di droga y a wordo uza pa cambia resultado di eleccion. Mi no ta na altura cu si aki na Aruba a core campaña cu placa ilegal.

Locual cu ta stroba un posibel reapertura ta e acuerdo cu nos gobiernonan a firma for di basta tempo. Pueblo no mester lubida cu partido cu a bay di acuerdo cu e Sustainable Development Goals

Agenda 2030, World Economic Forum, ta contra di un reapertura di refineria paso nan ta kere den energia berde cu a fracasa. Aruba a bira e prome partner den Caribe cu ta join CommonTrust Network (Digital ID) y esaki a tuma luga dia 17 di December 2020 cu ta cay bao di World Economic Forum. Nos mester para keto y habri nos wowo bon hancho y realisa den ki direccion nos gobierno ta hinca nos. Pueblo mester corda e fecha di 23 september 2015 ora cu a hisa e bandera di Sustainable Development Goals Agenda 2030 dilanti nos Bestuurskantoor y Parlamento. Eynan nos mester conclui cu tur e partidonan politico cu ta den gobierno y parlamento ta partidonan socialista. Interes di pueblo no ta bin prome luga.

Na aña 2020 gobierno a firma cu Quanten Consortium LLC & Eagle LNG pa reapertura di nos refineria. Nos no ta na altura kico por a bay malo cu a bin un divorcio entre Quanten y Eagle. Nos a tende di cu un minister a cobra e finance fee. Nos tin un gobierno cu tin casi 1 aña sinta y no ta papia mas di e acuerdo di Quanten ni di Eagle LNG. Tambe nos por corda cu dia 29 di februari 2024 nos minister di economia a firma un suma di 15 miyon di euro na Brusselas pa digitalisa gobierno. Awe no a tende nada mas.

E Common Good of Bon Commun ta nada otro cu un programa globalista cu na final lo bo keda sin nada y bo mester ta feliz. Esaki ta un otro programa bunita cu no ta nada otro cu ta un mentalidad socialista/ comunista. E separacion di estado y religion ta nada otro pa habri porta pa corrupcion. Un gobierno cu ta goberna cu manipulacion e pueblo nunca por prospera. No bende bo principio pa un plato di cuminda. Unico partido politico cu a kere den reapertura di nos refineria tabata partido Curpa. Nos mester di un otro pilar economico. Gobierno ta papia di yen di proyecto pero no ta papia di unda e placa ta bin. Pueblo mester lanta manifesta y para na porta di refineria y exige pa un reapertura di e refineria.

E HOORZITTING

Hospital a scucha nos
Cu un team di 6 hende
Nan a scucha y tende
Ruthy Lady Ruth su bos

Nan tawata crenchi bruha
Den e fecha di keho duna
Pero a trata nos cu respet
Hospital no ta un tema pret

Nan carta ta na caminda
Pa riba bida nos sigui brinda
Cu cos lo cambia of no
Macaco cu su pinda

Curason a bolbe expresa
E dañonan fisico causa
Na mi dushi y bunita mama
Hamas nos por lubida

Nan tawata crenchi bruha
Tambe un crenchi babuca
Cu pueblo no ta wega tin
Cu sufrimentonan sin fin

Duna nos grandinan balor
Nan ta e fuente di amor
Cu bon cuidu y atencion
Esaki ta nos oracion

Haci mas bon esfuerzo
Den luz di universo
Pa paz y tranquilidad
Trece felicidad

Dios na prome luga
Salud ta bini despues
Gradicimento tur dia
Bendicion pa tur famia

Ruthy 'Lady Ruth'



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di:

René Pio Sommer

Cariñosamente yama "Dino of Renchi"
*05-05-1944 - †15-01-2026

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta
hospeda den sombra di Dios Omnipotente, bisa
Señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi
ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu profundo tristeza, nos ta anuncia
fayecimento di

Adriana Maduro

*26-01-1937 †13-01-2026

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Whoever dwells in the shelter of the Most High
will rest in the shadow of the Almighty.
I will say of the Lord, “He is my refuge and my
fortress, my God, in whom I trust.” Surely he will
save you from the fowler’s snare
and from the deadly pestilence.

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad
di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Lloyd ClarenceBusby

Mihor conoci como “Roy”
*25 Mei 1946 - †24 December 2025

Na number di su:

Yiunan:
†Raymond Busby y rumannan
Derrel Busby na Hulanda

Mama di su yiu na Hulanda:
Shirley Dielingen

Yiu di criansa:
Lisa Dielingen y pareha

Nietonan di criansa:
Linelsa y Nigel Hassell

Manera yiu:
Manuel Leverock y famia
Richard Courtar y famia

Comer:
Angela Wilson-Ferero

Amigonan di semper cu a keda te na final:
Rudy Ustacia
Roy Rodriguez
Basilio de Weever
Philips Freedom
Pastor Ray

Primo y primanan na Aruba, St. Eustatius, Sint
Maarten y Hulanda:
Delia Leverock y famia
Carlyle Nicholson y famia na Aruba
Linda Nicholson y famia na Sint Maarten
Juliana Arendell y famia na Sint Maarten

Su bon bisñanan y demas amigonan y amistadnan
di tempo di Anthony Sales, Savaneta.

Demas Famia:
Busby, Nicholson, Arendell, Dielingen, Hassell,
Leverock, Courtar, Ustacia, Rodriguez, de Weever
y Freedom.

Si den dolor nos por a lubida algun famia, nos ta
pidi disculpa pa esaki.

Famia ta pidi pa bin den color alegre.

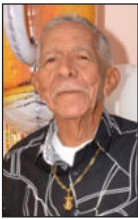
Acto di despedida ta tuma lugar **Diasabra, 17
di Januari 2026** na Ad Patres Funeral Home
& Crematory na San Nicolas di 9’or pa 11’or
di mainta. Cremacion lo tuma lugar den seno
familiar.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por
ricibi bishita di condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres funeral home &
crematorium San Nicolas ta extende nos mas
sincero condolencia na Famia di e fayecido.

“Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza”

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad
di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Leon Stamper

Mihor conoci como “Papa León”
*20 Februari 1945 - †11 Januari 2026
Ex Trahado di: Elga, Unicon y Bopel

Na number di su:

Esposa:
Lucia Stamper-Wever

Yiunan:
Marcelino Stamper y Alexa y yiunan
Rosline Stamper y Jose y yiunan

Mescos cu yiu:
Lubieska Andrella Barry Wever y Errol Barry y
yiunan
Riki Wever y Suzy Petrochi y yiunan
Terrance Stamper y Osberly Henricus y yiunan

Nieto y nietanan:
Terrance Stamper y Osberly y famia
Samantha Stamper y Joaquin y famia
Jean-Marc Stamper y Louis-Anne y famia
Mixayla Stamper
Ryan Croes
Christopher Croes

Manera Nieta:
Tizienne Arrindell

Bisanietonan:
Liyah Windster
Joaquim Pieters
Ozienne Stamper
T-jay Stamper
Loui-jane Stamper

Rumannan:
Estanislaw Stamper y famia
Demas rumanan den feliz memoria

Swa y cuñanan
Subrino y subrinanan
Primo y primanan
Comer y compernan,
Ihanan
Bon bisñanan

Demas Famia:
Stamer, Wever, Quant, Carmichael, Irausquin,
Lopez, Lopes, Kock, Maduro, Harms, Croes,
Barry, Larez, Arrindell, Petrochi, Vos, Winterdaal,
Boekhoudt, Kelly, Bislick, Pieters, Anthony y
Bermudez

Oportunidad pa Condolencia lo ta **Diasabra, 17
di Januari 2026** na Ad Patres Funeral Home &
Crematory na San Nicolas di 7’or pa 9’or di anochi.

Acto di entiero ta tuma lugar **Dialuna, 19 di Januari
2026** na Parokia Cristo Rey na Brazil di 2’or pa 4’or
di aardi. Despues lo sali pa santana San Hose na
Savaneta.

Staff y personal di Ad Patres funeral home &
crematorium San Nicolas ta extende nos mas
sincero condolencia na Famia di e fayecido.

“Señor ta mi wardador,
Mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerbe berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.”
Salmo 23: 1, 2, 3

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad
di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Jean Annastal St Victor

*3 April 1965 - †4 Januari 2026

Na number di su:

Casa:
Marie Matile St Victor-St Surrin

Yiunan:
Marie Fedline St Victor Julien y Jean Kesner Julien y
famia
Loveline St Victor Pierre Louis y Ronald Pierre Louis
y famia
Gerguenson St Victor

Nieto y Nietanan:
Rodney Pierre Louis
Lovens Pierre Louis
Nia Giovanna St Victor

Rumannan:
Jeanjean St Victor y famia
Marie Carmelle St Victor y famia
Jean Daniel St Victor y famia
Magarette St Victor y famia
Jean Ginald St Victor y famia

Sobrina y sobrino
Tia y Tionan
Primo y primanan
Hijadanan

Oportunidad pa Condolencia lo ta **Diabierna, 16
di Januari 2026** na Ad Patres Funeral Home &
Crematory na San Nicolas di 7’or pa 9’or di anochi.

Acto di entiero ta tuma lugar **Diasabra, 17 di Januari
2026** na Ad Patres Funeral Home & Crematory na San
Nicolas di 3:30 pa 5:30 di atardi. Despues lo sali pa
santana Centraal na Sabana Basora.

Staff y personal di Ad Patres funeral home &
crematorium San Nicolas ta extende nos mas sincero
condolencia na Famia di e fayecido.

“ Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.”
Salmo 23:1,2,3

Cu tristesa
na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



Maria Filomena Everon

*10 December 1950 - †13 Januari 2026

Fecha di Entierro lo wordo anuncia despues.

Cu inmenso Tristesna na nos curason pero conforme ku Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento di nos Mama,Ruman,Wela,Suegra y Amiga Stima:



Sra. Lucia
Marijke Donk
*26 July 1957- † 16 January 2026

Na number di su:

Mayornan:
† Nifont Sigfried Donk
† Theresita Luciana Donk- Dijkhoff

Yiunan:
Elton James Donata na Hulanda
Aldwin Sherwin Donata y Pareha Carolina Tromp
Urbine Kevin Donata
Ann Sophy Donk y Pareha Anthony Loopstok

Rumannan:
“Vda” Yvonne Duiverman- Donk I Famia
Johan,“Jopie” & Nilda Donk i Famia
Marilyn & Phillip Giunta I Famia
Sita & William Alvares I Famia

Nietonan:
Axel Sebastian Donata
Uriel Jael Donata

Sobrino(a)nan:
Randal Tromp I Pareha Micheline Winterdaal i Famia
John Donk i pareha Doris Sanchez I Famia
Josanne & Radimir Middelhof-Donk
Jossette Donk i pareha Jairo Croes
Roseanne & Edgard Petrocchi-Duijverman I famia
Christina & John Jr Tramutola i Famia
Joey & Dana Giunta i Famia
Michella Sue-ann & Gilbert Croes i Famia
Michelenne & Daki Van Lennep-Obispa i Famia
Ivan Matos & Catherine Matos i Famia

Primo(a)nan,ihanan,su bon bisiña, amigo(a)
nan,conocirnan, ex collega nan di Americana,
Tamarijn, Divi, Playa Linda

Amiga nan di Cas:
Marionella Ras “Yoya”
Nathalie Tromp
†Cherry Jaqueline Faro- Yarzagaray
Brigida Croes
Esther y George Jacquin
Maika van den Berg
Jacinta Tromp
Sandra Acosta I Dito Acosta i Famia

Danki special na:
Lorencia Geerman & Koningin Wilhelmina kanker
fonds
Dr.Illse Tromp
Wondenpoli
Visser Trading

Demas Famia:
Donk, Dijkhoff, Donata, Duijverman, Giunta,
Tramutola, De L’isle, Ras, Riko, Van der Bent, Donati,
Croes, Acosta, Nadal, Petrocchi, Tramutola, Tromp,
Ruiz, Thompson, Winterdaal, Kelly, Loopstok,
Semeleer, Palacio Higirio, Geerman, Martes,
Middelhoff, Jacapucci, Montiel, Sanchez, Van Lennep,
Yarzagaray, Matos, Saladin, Obispa, Boekhoudt, Fun,
Jacquin,Jacobs, Arends, Illis, Trimon.

Acto di entiero lo tuma lugar **20 January 2026** di
9:00 pa 11:00 AM na The Olive Tree Funeral Care
& Crematory Piedra Plat y despues lo bai Santana
Catolico Pastoor Kranwinkel (paradera).

Famia ta disculpa si den tristeza por a lubida un of
otro famia.

Famia ta pidi disculpa cu despues di entiero no por
ricibi bishita di condolencia na cas.



Lo E seca tur lagrima for di nan wowo y morto lo no
existi mas. Lo no tin nada di rouw, nada di yoramento,
nada di dolor mas, pasobra tur cos di antes a bai.
Revelacion 21:4

Cu hopi tristesa na nos curason pero conforme cu Dios
su boluntad nos ta anuncia fayecimento di nos ser
stima:

Elsa Maria
Angela-Geerman

Cariñosamente yama “Elsa, Oma, Echa of tanta Echa”
*03-03-1939 - †03-01-2026

Mayornan:
†Eusebio (Bechi)
†Johana Geerman-Tromp

Esposo:
†Candido Jacobo (Coby) Angela

Na number di su:

Yiunan:
Debby y Jairo Angela-Trimon
Jorge y Mariska Angela-Wensveen
Jeritza y De Angela-Flanegin
Natie y Mathijs Angela-van den Berg

Nieta(o)nan:
Lisa y Patrick Angela-Strörmann
Rick Angela
Giovanny y Nikita Angela-Ruchtie
Dani Angela
Cedric y David Flanegin-Laarakker
Shen y Melanie Flanegin-van der Doef
Samantha Angela
Dimitri Angela

Bisanieto:
Bodhi Strörmann

Rumannan:
†Pedro Jacobo (Coco) y †Dolorita (Doita) Geerman-
Kelly
†Selpha Cheche) y †Severiano (Chinan) Geerman-
Luydens
†Clarita (Caita) y †Octavio Geerman-Coutinho
†Dominico (Domi) y †Rosaria (Chaya) Geerman-de
Cuba
†Carmen (Camimi) y †Isidro (Sildro) Geerman-Franken
†Arturo (Tuyo) y †Catharina (Lucia) Geerman-Dijkhoff
†Mario (Mai) y †Cecilia (Chia) Geerman-Dijkhoff
Rosalinda (Rosa) Geerman
†Bertha (Ambika) y Valerio Geerman-Kock

Amiga stima:
Ifna Nivillac

Un danki special na e verzorgersnan di Welthuis
Buytenhaghe cu a atende Elsa den e delaster
añanan.

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan,
bisiña, amistadnan

Demas famia: Angela - Geerman - Croes - Flanegin -
Trimon - Wensveen - van den Berg - Strörmann - Tromp
- Luydens - Dania - Marchena - Coutinho - Franken
- Dijkhoff - de Cuba - Kelly - Van Polanen - Santos do
Nascimento - Oduber - Haazen - Lammers - Zievinger
- Cotarello Idigoras - Botta - Lampe - Kock - Wever
- Adames - Dosier - Ras - Rasmijn - Lacle - Irausquin -
Woonings - Arends - Chai

Ta invita demas famia, amigo(a)nan y conocirnan pa
asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **dialuna
19 di Januari 2026** di 9 or pa 11or di mainta na misa
Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues
lo sali pa Santana Catolico “Santa Maria” na Santa
Cruz.

Nos ser stima lo ta reposa for di 9or di mainta na misa.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun
familiar of conocir.

Alabes nos kier a participa cu lamentablemente nos
no lo por risibi bishita di condolencia na cas.



Si, bendishon i bondat ta kompañá mi tur dia di mi bida. Lo mi
biba den kas di SEÑOR henter mi bida largu. Salmo 23:6

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu Dios su
boluntad, nos ta participa fayecimento di nos Mama, Ruman,
Suegra, Wela y Bisawela stima:

Sra. Reina Emiliana
Ras-De Cuba

Mihor conoci como “Reina”
*6 Januari 1942 - †11 Januari 2026

Na number di su:

Mayornan:
†Ladislaw “Ladjo” Ras (Padu)
†Elizabeth “Lily” Ras (Dudu)

Casa: †Zacharias “Fanfa” de Cuba

Yiunan:
†Iraida “Evelina” de Cuba
Richard A. de Cuba y familia
Emily D. de Cuba
Miriam M. de Cuba y Sidney Wells
Eric E. de Cuba
Jamila O. de Cuba
Renato “Darillo” de Cuba y Gwendolyn “Wendy” de Cuba-Ras

Nieto(a)nan:
Kimberly de Cuba
Richmar de Cuba y Tineke de Cuba-Fernandez-Pedra
Joanne Dijkhoff
Jessmin Dijkhoff
Joyce Dijkhoff
Jarryd Quant
Stephanie de Cuba y Stacy Jacobs Ventura
Eryanne de Cuba y Rowald Vasquez
Dagiany de Cuba y Sigmar Sommer
Zachary “Jean Pierre” Peña Ravelo
Christopher Peña Ravelo y Marionne Lourens
Kevin Peña Ravelo y Dayen Martinez
Jeamir Peña Ravelo
Giandra de Cuba
Darwin de Cuba
Giviane “Darienne” de Cuba y Joel Kelly

Bisanieto(a)nan:
Jodrick, Jene, Joshmar, Jaymar, Yandel, Akon, Dylan, Deyon,
Devin, Nathienne, Rayxion, R-Jay, Jake, Alina, S’ Jeanly, Z’Sean,
Kion, Christy, Christlainne, Kimora, Kyron, Zayden, Zaydianne,
Kaëvianne, Drake, Khayden

Manera yiu: Rodney “Boeis” Winterdaal
Glenn Trim
Jessica Rosel

Su rumannan:
†Angelica Ras y †Domingo Ras
†Petra Curie-Ras y †Samuel Curie
Gloria Winterdaal-Ras y †Carmelo Winterdaal
Dominico Ras y Rocio Alzate-Ras
Tomas Ras y †Marta Ras
†Serapio Ras y †Agapita Ras-van der Linden
Francisco Ras y ex casa Nidia Ras
†Andres Ras y Marlene Ras-Lopez

Cuña: Beatriz “Betty” de Cuba, yiu Cinthy de Cuba y pareha
Marta Sanchez Gallardo

Ex nuero(a)nan: Anna Werleman
Donald “Donny” Dijkhoff
Calvin Quant
Silvia Willems
Osiris Peña Ravelo

Subrino(a)nan, primo(a)nan, ihanan, su bon bisiñanan,
amigo(a)nan, conocirnan, ex coleganan di Texas, Koro Alegre
San Francisco, grupo di Playa Pabou

Danki special na: Dr. Angela
Wit Gele Kruis
PD Dialyse (enfermero(a)nan y Docternan)
Robby
Lite Life Medicab NV
Wondenpoli

Demas Famia: Ras, de Cuba, Wells, Fernandez-Pedra, Dijkhoff,
Palm, Quant, Jacobs Ventura, Vasquez, Sommer, Peña Ravelo,
Lourens, Martinez, Kelly, Silberie, Verschuur, Gill, Zara, Trim,
Curie, Winterdaal, Alzate, van der Linden, Lopez, Werleman,
Willems, Odor, Maduro, Blom, Raphaela y Angela

Oportunidad pa condolencia lo tuma lugar na cas Seroe
Blanco 40, **Diabierna 16 Januari 2026** di 7pm pa 9pm y Aurora
Funeral Home **Diasabra 17 Januari 2026** di 7pm pa 9pm.

Acto di entiero lo tuma lugar **Dialuna 19 Januari 2026** di
2pm pa 4pm na Misa Pro-Cathedral San Francisco di Asis na
Oranjestad y despues lo sali bai pa Santana Catolico.

Famia ta disculpa si den tristesa por a lubida un of otro famia

Famia ta pidi disculpa cu despues di entiero no por ricibi bishita
di condolencia na cas.



Alegria tabata bo meta. Un sonrisa único cu tabata trece paz inmenso. Semper cla pa juda y alegria grandi y chikito. Mane cámara bo a bai laga nos. Klik Klak. Bo luz lo sigui briya den nos curason.

“Ami ta resurrección y bida; esun cu kere den Mi lo biba hasta si e muri:
Juan 11.25-26

Cu profundo tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Darlise Jeanine (Gina) Burleson-Werleman
*11-11-1966 – †07-01-2026

Na number di su Yui:
Miguel Alexander y Rodney

Pareha: Lino

Sobrinonan:
Irza y Nigel y famia , Gioraydrick , Nishendra, Nishendrick, Darlise

Tanta y Omonan:
Mirna Franken-Arends y Famia
Sandra Arends-Seute y Famia
Grace Donata-Werleman y Famia
Eddy Werleman y Famia
Taly Werleman y Famia
Filomena Werleman-van Dinter y Famia
Julio Croeze y Famia
Frido Werleman y Famia
Suzy Kirchner y Famia

Swa y Cuñanan:

Primo y Primanan: Kenneth, Igmar, Merrely, Andre, Indra, Lisandra, Michael, Junior, Lito, Milo, Leo, Mirella, Derrick, Luschka, Leanne, Myron, Dwayne.

Amigonan di Cas:
Iraida y Jani Tromp
Vera Bisslip

Tur su bisñanan, amigonan, lhanan, Ex coleganan di Diario, Coleganan di Prensa y conocirnan .

Famia: Werleman, Burleson, Arends, Franken, Donata, Croeze, Kirchner, Perrotte, Zichem, Bikker, Hassell, Jacobs y demas famia.

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar **Diasabra 17 di januari, 2026**, di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. Después pa Santana Catolico na Santa Cruz.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu después di entierro no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Lagrima y floran por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, lo keda graba pa semper den nos mente y curason. “Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin”
Salmo 62:1

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento di:

Gustaaf Aquiles van der Hans
mihor conoci como: "Kiki"
*24 – 12 – 1937 - †01 – 01 – 2026

Na number di su:
Casa:
Mercedes (Buby) van der Hans – Orman

Yiunan: Chibi van der Hans
Albert y Berna van der Hans – Galvis
Sandra y Michael Herrera – van der Hans
Marietje y Tuyo Croes – Heyden
Della y Omar de Palm – Lopez

Nieto- y nietanan:
Al
Gianna
Xion y Shameka
Gior y Raychelin
Kian
Krissy y Erik
Marcel y Jorien
Caleb
Diara

Bisanielo y -nieta:
Shamion
Shalien

Rumannan:
†Casilda (Bebi) van der Hans
Herry y Edith (Tata) van der Hans – Orman

Swa- y cuñanan:
†Edwin (Jais) Orman
Bets (Chichi) Orman
†Selma (Cheddy) Lopez Henriquez – Orman
Nel y Aurita Orman – Lopez
Robby y Ramona Orman – Geerman
Sha Orman
†John van Wilgen

Subrinanan:
Chantal Franssen – van der Hans y famia
Liesje Holmond – Tromp y famia
Angèle van Wilgen y famia
Monique van Wilgen

Demas subrina- y subrinonan:
Orman, Lopez Henriquez, Lopez, Eman, Angela, Arends, Flores, van Bochove.

Primo- y primanan:
de Lange y famia, Dongen y famia, Monart y famia, Petit y famia

Bon amigo y amiganan di semper: Chiel Pontilius y famia
Ada Pontilius y famia
Anie Bommel y famia

Bisñanan: Gigi y Jiya Perez y famia
Kini Kini Tours y famia Arends
Famia de Nobrega

Demas famia: van der Hans, Herrera, Croes, de Palm, Franssen, Holmond, van Wilgen, Orman, Lopez Henriquez, Lopez, Arends, Eman, de Lange, Dongen, Monart, Petit, Galvis, Paula, Bislip, Gir, Lambert, Heyden, Pontilius.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un miembro di famia.

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **Diasabra 17 di Januari 2026** di 9:00 a.m. pa 11:00 a.m. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di entierro no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Bo sonrisa y cariño lo keda semper den nos mente y curason.

“Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di dj'E mi Salbacion ta bini. E so ta mi baranca y Salbacion, mi Forti - nunca lo mi tambalia!” Salmo 62:1-2

Cu hopi tristesa pero conforme cu Boluntad di Dios y e bunita recuerdonan cu e ta laga 'tras.

Nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Mairy Rubiera Veronique Naranjo
*28-12-1983 – †11-01-2026

Na number di su yiunan:
Aaliyah Naranjo, Dayron Maduro y Rylan Naranjo

Mayornan: Ermita y Franklin Naranjo

Ex esposo: Michael Maduro

Padrino y Madrinanan:
† Ella Koolman, Rosario Naranjo
† Betty van der Linden

Tanta y Omonan:
† Betty y † Shon Do van der Linden
Ina y † Edwin Croes
† Hildo y Greta Rasmijn
† Chelito Rasmijn
Eric y Victoria Rasmijn
Meno y Dina Rasmijn
Benito y Lica Rasmijn
Jacinto y Maria Rasmijn
Alda Rasmijn y Etlej Lasten
Mando y Marinely Rasmijn
† Ella y Juancito Koolman
† Dolfi Rasmijn
Lenny y Chito Angela
Jenny Naranjo
Rosario y Josefina Naranjo.

Primo y primanan: Gregory Croes
Malayka Rasmijn
Ramsey y Donna Rasmijn
Noemi y Anton Boekhoudt
Jacinto Rasmijn y Cindy Wernet
Jennifer y Francis Croes
Daryene y Jean Pierre Krozendijk
Adaline Rasmijn y Arjan Stamper
Marilyn Reyes y Joshua Geerman
Leyla y Clarence de Cuba
Marvin Koolman
Jose Reyes y Lisandra Vrolijk
Jessica y Alex de Windt
Radinka y Tony Van Vuurden
Marcell Koolman yLaszlo Glasek
Lupita Rasmijn
Armando Rasmijn y Michelle Tromp,
Hiram Angela
Das Angela
Belisa Angela y Sherby Ollivierre
Sciyenne Naranjo
Sedrick Naranjo y Valence Croes
Neil Naranjo
Franky Naranjo
Charlie Naranjo.

Coleganan di Botica Santa Cruz, tur su amistadnan y su bon bisñanan
Danki na e gran sosten di Julio Diaz, esposa y yuinan!

Demas famia: Naranjo, Rasmijn, Croes, van der Linden, Koolman, Lasten, Reyes, Angela, Medina, Ollivierre, Maduro, Diaz, Bufalini, Boekhoudt, Krozendijk, de Cuba, de Windt y van Vuurden.

Demas famia na Venezuela & Hulanda.

Ta invita pa acto di condolencia y entierro cu lo tuma luga **diasabra 17 di januari 2026** na Royal Funeral Home di 2or pa 4or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico de Vries, na Santa Cruz.

Disculpa nos cu si den nos tristeza nos por a lubida un of mas number di famia.

Despues di despedida no ta ricibi bishita di condolencia na cas.





Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com